



UNIVERSAL-MOTORRADHEBER

UNIVERSAL MOTORBIKE STAND

Best.Nr. 10031479

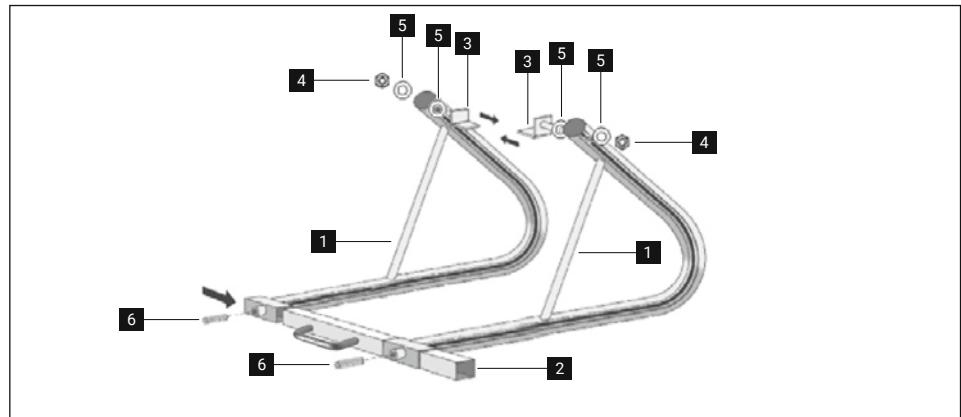
de	ORIGINAL GEBRAUCHS- ANLEITUNG	it	ISTRUZIONI PER L'USO
en	INSTRUCTIONS FOR USE	es	INSTRUCCIONES DE USO
fr	MODE D'EMPLOI	ru	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
nl	GEBRUIKSAANWIJZING	pl	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1 Lieferumfang	4
2 Verwendung	4
3 Allgemeines	5
3.1 Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	5
3.2 Zeichenerklärung	5
4 Sicherheit	5
4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
4.2 Sicherheitshinweise	6
5 Montage	7
6 Anwendung	8
6.1 Vorbereitung	8
6.2 Aufbocken	8
6.3 Abbocken	9
7 Lagerung	9
8 Reinigung und Pflege	9
9 Gewährleistung	9
10 Entsorgung	9
11 Kontakt	9

CRAFT-MEYER UNIVERSAL-MOTORRADHEBER

1 | Lieferumfang



1 2 Aufbockwinkel

5 4 Unterlegscheiben

2 1 Vierkant-Verbindungsrohr mit Handgriff

6 2 Madenschrauben

3 2 Schwingenaufnahmen

7 Gebrauchsanleitung (o. Abb.)

4 2 Muttern M12

2 | Verwendung



3.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf den Craft-Meyer Universal-Motorradheber (kurz: Heber). Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit und Handhabung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor der Heber verwendet wird. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Fahrzeug führen. Die Anleitung ist für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn der Heber an Dritte weitergegeben wird, unbedingt diese Gebrauchsanleitung mitgeben. Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind ggf. auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

3.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Heber oder auf der Verpackung verwendet.

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
	Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.
	Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und Produkt selbst.

4 | Sicherheit

4.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der vorliegende Craft-Meyer Heber erleichtert richtig angewandt unzählige Reparatur- und Wartungsarbeiten am Motorrad. Er ist ausschließlich für das Aufbocken von Motorrädern mit gerader Kastenprofil-Hinterradschwinge ohne Prismabuchsen geeignet.

Der Heber muss jederzeit mit größter Sorgfalt gemäß dieser Gebrauchsanleitung und den Vorgaben des Fahrzeugherstellers verwendet werden, um Schäden am Motorrad und mögliche Verletzungen beteiligter Personen zu vermeiden.

Der Heber darf nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



WARNUNG!

Kippgefahr!

- Der Craft-Meyer Heber ist ausschließlich für das Aufbocken/ Anheben von Motorrädern konzipiert und darf nicht für andere Zwecke eingesetzt werden.
- Vor Gebrauch des Hebers unbedingt prüfen, ob dieser korrekt montiert ist und alle Schraubverbindungen ausreichend fest angezogen wurden.
- Nur eine Zweiarm-Motorrad-Kastenschwinge darf zum Aufbocken benutzt werden. Bei Dreiecksschwingen, Bananenschwingen, Einarmschwingen, Schwingen mit Unterzug und Motorräder mit Kardanantrieb darf der Craft-Meyer Heber nicht verwendet werden.
- Damit das Motorrad sicher getragen werden kann, müssen die Schwingenarme in voller Breite auf die Schwingen-Auflagen gesetzt werden.
- Unbedingt beachten, dass der Heber immer von zwei Personen bedient werden muss.
- Den Heber nur auf tragfähigem, absolut ebenem Untergrund (z.B. Asphalt, Beton, Stein) verwenden. Niemals losen Sand bzw. weichen Erdboden als Untergrund für den Heber nutzen, um ein Wegbrechen/ Umfallen des Motorrades und damit verbundene Schäden zu vermeiden.
- Darauf achten, dass bei der Anwendung des Hebers keine Bremsleitung oder Bremsgestänge abgeklemmt bzw. verbogen werden kann.
- Es ist verboten, sich mit den Fingern, Händen oder anderen Körperteilen unter dem aufgebockten Fahrzeug aufzuhalten. Das Gleiche gilt für den Moment des Auf- und Abbockens des Fahrzeugs. Auch auf beteiligte Personen achten. Stets dafür sorgen, dass sich im Umfeld des aufgebockten Fahrzeuges keine weiteren Personen und Haustiere aufhalten.
- Unter keinen Umständen an das aufgebockte Fahrzeug anlehnen – es besteht die Gefahr des Kippens.
- Es ist verboten, sich auf das mit dem Craft-Meyer Heber angehobene Motorrad zu setzen.
- Ein angehobenes Motorrad darf unter keinen Umständen mehr rangiert werden.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder)!

- Der Craft-Meyer Heber darf von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder bei Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit Zweirädern nicht benutzt werden.
- Zum Lieferumfang gehören Verpackungsfolie und Kleinteile. Diese Teile von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.



VORSICHT!

de

Gefahr von Ausrutschen, Stolpern und Stürzen!

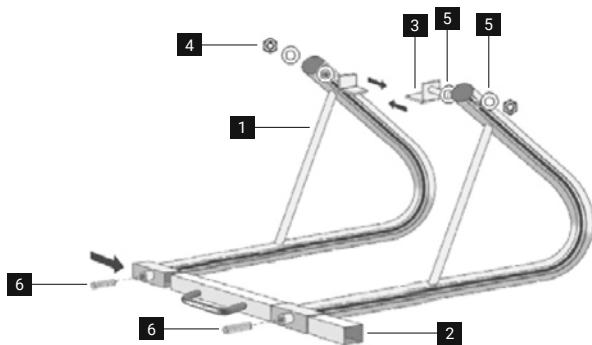
- Wartungsarbeiten am aufgebockten Fahrzeug und der Einsatz von Reinigungs-, Pflege- und Schmiermitteln können eine Ausrutschgefahr sowie die Gefahr eines Sturzes und daraus resultierende Verletzungen hervorrufen.
- Auf hervorstehende Teile achten und ggf. Stolpergefahren beseitigen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Unsachgemäßer Umgang mit dem Heber kann zu Beschädigungen des Hebers oder Beschädigungen am Fahrzeug führen.
- Den Heber während der Benutzung auf einer tragfähigen, kratzunempfindlichen Oberfläche platzieren und für ausreichenden Platzbedarf in einem nicht explosionsgefährdeten Bereich sorgen.
- Den Heber nur mit dem Originalzubehör verwenden.
- Der Heber darf mit maximal 150 kg belastet werden.
- Auf einen gut beleuchteten Arbeitsplatz achten, um Verletzungen und Beschädigungen vorzubeugen.
- Keine locker getragene Kleidung tragen, da die Gefahr durch Hängenbleiben an hervorstehenden Teilen besteht. Daher ausschließlich enganliegende Kleidung tragen. Nie Ringe, Ketten und anderen Schmuck tragen. Bei langen Haaren Haarnetz tragen. Feste Schuhe oder Arbeitsschutzschuhe tragen.

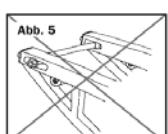
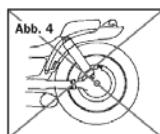
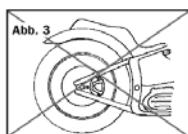
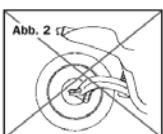
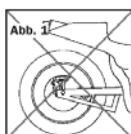
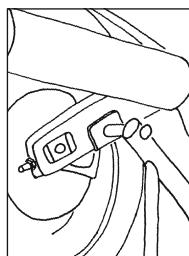
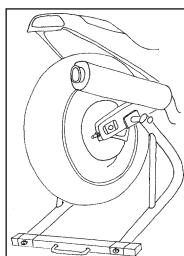
5 | Montage



Der Craft-Meyer Heber wird in zerlegtem Zustand geliefert und kann mit wenigen Handgriffen montiert werden. Dazu die beiden Aufbockwinkel (Nr. 1) auf das Vierkant-Verbindungsrohr (Nr. 2) aufschieben und mit den beiden Madenschrauben (Nr. 6) fixieren, so dass sie in ihrer Position verbleiben. Nun die Schwingenaufnahmen (Nr. 3) mit dem Gewinde nach außen weisend oben in die Bohrungen der Aufbockwinkel (Nr. 1) stecken und pro Seite mit zwei Unterlegscheiben (Nr. 5) und einer selbstsichernden Mutter (Nr. 4) fixieren. Die Muttern (Nr. 4) nur so fest anziehen, dass sich die Schwingenaufnahmen (Nr. 3) noch von Hand in den Bohrungen drehen lassen.

6 | Anwendung

6.1 | Vorbereitung



Vor der Anwendung des Craft-Meyer Hebers unbedingt überprüfen, ob das Motorrad die grundsätzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt: Die Hinterradschwinge muss in ihrer Bauform für den Heber geeignet sein. Keinesfalls sind Formen geeignet, wie sie in den Sicherheitshinweisen beschrieben sind. Der einzelne Schwingenholm muss ein Kastenprofil, wie in den obenstehenden Zeichnungen, aufweisen. Es ist zu prüfen, ob die Aufnahmen des Hebers mit der Form der Schwinge harmonieren.



Wir empfehlen, festsitzende Schrauben (Achsmuttern etc.) bereits vor dem Aufbocken zu lösen.

Die Breite des Craft-Meyer Hebers muss auf das entsprechende Motorrad eingestellt werden. Dazu hält eine zweite Person das Fahrzeug senkrecht fest. Die Madenschrauben (Nr. 6) der Aufbockwinkel (Nr. 1) lösen und den Heber von hinten an die Schwingenholme des Motorrades halten. Die Aufbockwinkel (Nr. 1) auf dem Vierkant-Verbindungsrohr (Nr. 2) so verschieben, dass die Schwingenauflnahmen (Nr. 3) komplett unter die Schwingenholme passen und danach die Madenschrauben (Nr. 6) wieder festziehen. Unbedingt darauf achten, dass die Aufnahmen des Hebers mit der gesamten Fläche den jeweiligen Schwingenholm tragen. Das Motorrad nie alleine anheben. Es muss grundsätzlich eine zweite Person helfen, die das Motorrad in senkrechter Position sicher festhält.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Ein Anheben des Motorrades, wenn es schräg auf dem Seitenständer steht, führt durch die anfangs einseitige Belastung zur Beschädigung des Craft-Meyer Hebers und evtl. zu einem Abrutschen und Umstürzen des Motorrades.

6.2 | Aufbocken

Den Heber mit den Aufnahmen am hinteren Drittel der Schwingenholme ansetzen, so dass diese mit der ganzen Breite der Holme sicher aufliegen, das Fahrzeug im angehobenen Zustand jedoch nicht von den Auflagen rutscht. Achsen, Teile der Radadjustierung, Prismabuchsen, Stoßdämpferaufnahmen und andere hervorstehende Bauteile des Motorrades dürfen nicht auf die Schwingenauflnahmen aufgelegt werden, um Schäden am Heber und dem Motorrad zu vermeiden. Ist der Heber gemäß dieser Gebrauchsanleitung zusammengebaut und ordnungsgemäß unter dem Motorrad positioniert, so kann der Heber nun am Griffkraftvoll, langsam und gleichmäßig heruntergedrückt werden, bis

er auf dem Boden aufliegt und das Motorrad auf dem Heber ruht. Wir weisen nochmals darauf hin, dass hierbei unbedingt eine zweite Person zum Halten des Motorrades benötigt wird.

6.3 | Abbocken

Beim Abbocken des Fahrzeugs ebenfalls sehr behutsam vorgehen. Eine zweite Person sorgt dafür, dass das Fahrzeug nach dem Abbocken zunächst senkrecht gehalten wird und anschließend auf dem Seitenständer sicher abgestellt wird. Den Heber am Handgriff langsam und gleichmäßig nach oben ziehen, bis das Hinterrad wieder Bodenkontakt hat.

7 | Lagerung

Den Craft-Meyer Heber in einem vor Witterungseinflüssen geschützten Raum aufbewahren. Die Temperatur sollte zwischen +1°C und +55°C bei einer Luftfeuchtigkeit von max. 90% (nicht kondensierend) liegen.

8 | Reinigung und Pflege

Die sichtbaren Metallteile werden mit wachshaltigen Kfz-Pflegemitteln vor Korrosion geschützt. Gleitende Teile können mit Silikonspray geschmiert werden.



Rutschgefahr!

Die Auflageflächen nur mit Wasser reinigen (keine Pflegemittel aufbringen).

9 | Gewährleistung

Für das vorliegende Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Kundendienste oder Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

10 | Entsorgung



Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst, sind gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen zu entsorgen.

11 | Kontakt

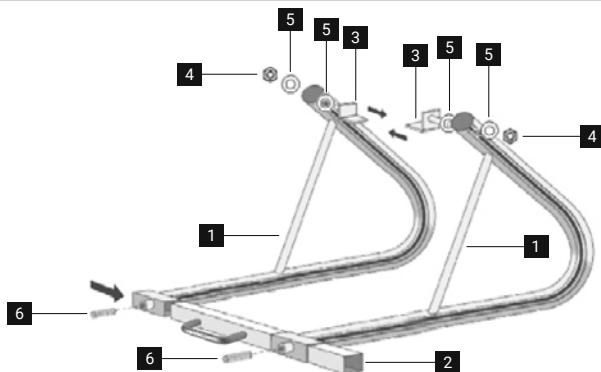
Bei Fragen zum Produkt und/ oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in China

Contents

1	 Scope of delivery	11
2	 Use	11
3	 General information	12
3.1	Reading and keeping the instructions for use	12
3.2	Explanation of symbols	12
4	 Safety	12
4.1	Intended use	12
4.2	Safety instructions	13
5	 Installation	14
6	 How to use	15
6.1	Preparation	15
6.2	Jacking up	15
6.3	Lowering	16
7	 Storage	16
8	 Cleaning and care	16
9	 Warranty	16
10	 Disposal	16
11	 Contact	16

1 | Scope of delivery



- | | | | |
|----------|--------------------------------------|----------|----------------------------------|
| 1 | 2 jacking arms | 5 | 4 washers |
| 2 | 1 square connecting tube with handle | 6 | 2 grub screws |
| 3 | 2 swing arm supports | 7 | Instructions for use (not shown) |
| 4 | 2 nuts M12 | | |

2 | Use



3 | General information

3.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use relate exclusively to the Craft-Meyer Universal Motorcycle Stand (for short: lift stand). They contain important notes on safety and handling. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before using the lift stand. Failure to follow these instructions for use can lead to serious injury or damage to the vehicle. Keep these instructions for future reference. If you pass the lift stand on to a third party, you must also hand over these instructions for use. The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect current state-of-the-art technology. If abroad, you should also observe any country-specific guidelines and laws.

3.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions for use, on the lift stand or on the packaging.

 WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.
	This symbol gives you useful additional information about assembly or usage.
	This symbol indicates that the packaging and product can be recycled.

4 | Safety

4.1 | Intended use

Used correctly, the Craft-Meyer Lift Stand makes light work of any number of repair and maintenance jobs on your motorcycle. It is only suitable for jacking up motorcycles with a straight box-profile rear wheel swing arm without bobbins.

In order to prevent damage to the motorcycle and possible personal injuries, the lift stand must be used with the utmost care and in accordance with these instructions for use and the specifications of the vehicle manufacturer at all times.

The lift stand must only be used as described in these instructions. Any other use is considered improper use and can result in material damage. The manufacturer and supplier accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

**WARNING!****Risk of toppling!**

- The Craft-Meyer Lift Stand is designed exclusively for jacking up/raising motorcycles, and must not be used for other purposes.
- Before using the lift stand, it is imperative that you check whether it has been assembled correctly and that all the screw connections have been tightened properly.
- Only one two-arm motorcycle box-type swing-arm must be used for jacking up. The Craft-Meyer Lift Stand must not be used with triangular swing arms, banana swing arms, single-sided swing arms, swing arms with bottom strut and motorcycles with driveshaft.
- The full width of the swing arms must rest on the lifting cups so that the motorcycle can be supported safely and securely.
- It is imperative that the lift stand is always operated by two persons.
- Only use the lift stand on a perfectly level surface with sufficient load-bearing capacity (e.g. asphalt, concrete, stone). In order to prevent the motorcycle from slipping/toppling over and avoid the resultant damage, never use the lift stand on loose sand or soft earth.
- Make sure no brake lines or brake linkages can be squashed or bent when using the lift stand.
- Placing your fingers, hands or other body parts under the vehicle whilst it is jacked up is strictly prohibited. The same applies when in the process of jacking up or lowering the vehicle. Pay attention to the persons involved. Always make sure that there are no other persons or pets in the vicinity of the vehicle while it is jacked up.
- Do not under any circumstances lean on the raised vehicle – there is a risk of it toppling over.
- Sitting on the motorcycle raised using the Craft-Meyer Lift Stand is strictly prohibited.
- Once jacked up, a motorcycle must not under any circumstances be manoeuvred.

**WARNING!**

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children)!

- The Craft-Meyer Lift Stand must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or those with a lack of experience and knowledge of dealing with motorcycles.
- Packaging film and small parts are amongst the items included. Keep these out of the reach of children, as there is a risk of asphyxiation.



CAUTION!

Risk of slipping, stumbling and falling!

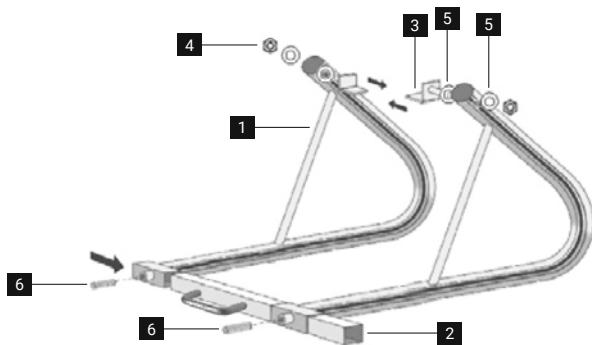
- Maintenance work on the raised vehicle and the use of cleaning agents, care products and lubricants can result in a risk of slipping and falling and the resultant injuries.
- Beware of projecting parts and eradicate any stumbling hazards.

IMPORTANT!

Risk of damage!

- Improper handling of the lift stand can lead to damage to the lift stand or damage to the vehicle.
- During use, place the lift stand on a scratch-resistant surface with sufficient load-bearing capacity and make sure that there is sufficient space in a non-explosive atmosphere.
- Only use the lift stand with the original accessories.
- The lift stand must not be loaded with more than a maximum of 150 kg.
- In order to prevent injuries and damage, make sure that the work station is well lit.
- Do not wear loose-fitting clothing as there is a risk of being caught on projecting parts. Therefore, only wear close-fitting clothing. Never wear rings, chains or other jewellery. Persons with long hair must wear a hair net. Wear sturdy shoes or work safety shoes.

5 | Installation

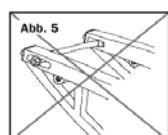
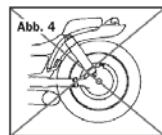
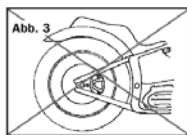
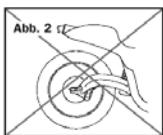
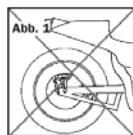
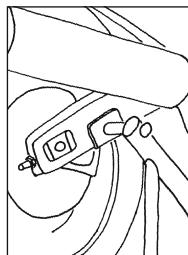
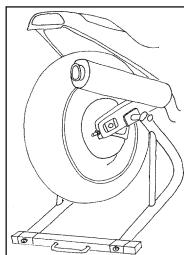


The Craft-Meyer Lift Stand is supplied in parts, and takes just a few moments to assemble. To do so, push the two jacking arms (no. 1) onto the square connecting tube (no. 2) and secure them with the two grub screws (no. 6) so that they remain in position. Now insert the swing arm supports (no. 3), with the thread pointing outwards, into the holes at the top of the jacking arms (no. 1) and secure each support with two washers (no. 5) and a self-locking nut (no. 4). Only tighten the nuts (no. 4) enough so that the swing arm supports (no. 3) can still be turned in the holes by hand.

6 | How to use

6.1 | Preparation

en



Before using the Craft-Meyer Lift Stand, it is imperative that you check whether the motorcycle meets the basic requirements: the design of the rear swing arm must be suitable for the lift stand. Swing arms of the types shown in the safety instructions are not suitable under any circumstances. The individual swing arm must have a box profile, as shown in the drawings above. Check whether the supports on the lift stand match the shape of the swing arm.



We recommend loosening any tight screws (axle nuts etc.) before raising the motorbike.

The width of the Craft-Meyer lift stand must be set to the respective motorcycle. To do so, a second person holds the vehicle firmly in an upright position. Unfasten the grub screws (no. 6) on the jacking arms (no. 1) and hold the lift stand against the swing arms of the motorcycle from behind. Shift the jacking arms (no. 1) on the square connecting tube (no. 2) so that the swing arm supports (no. 3) fit completely under the swing arms, and then re-tighten the grub screws (no. 6). It is imperative to make sure that the supports on the lift stand support the respective swing arm with the entire surface. Never raise the motorcycle alone. You must always have a second person with you to hold the motorcycle securely in an upright position.

IMPORTANT!

Risk of damage!

Do not lift the motorcycle when it is standing at an angle on the side stand because the initial uneven load distribution will cause damage to the Craft-Meyer Lift Stand and may cause the motorcycle to slip and topple over.

6.2 | Jacking up

Place the lift stand with the supports against the rear third of the swing arms so that they rest securely over the entire width of the arms, but the raised vehicle does not slip from the supports. To prevent damage to the lift stand and your motorcycle, do not place axles, wheel adjustment components, bobbins, shock mounts or other projecting parts of your motorcycle on the swing arm supports. If the lift stand is positioned underneath the motorcycle properly and in accordance with these instructions for use, the lift stand can then be pushed down firmly, slowly and evenly with the

handle until it rests on the floor and the motorcycle comes to rest on the lift stand. We re-emphasise that you should always have a second person with you to hold the motorcycle.

6.3 | Lowering

When lowering the vehicle, you must also proceed with caution. A second person makes sure that the vehicle is first held in an upright position after lowering, and is then parked securely on the side stand. Pull the lift stand upwards slowly and evenly by the handle so that the rear wheel is in contact with the floor again.

7 | Storage

Store the Craft-Meyer Lift Stand in a room which is protected from the elements. The temperature should be between +1°C and +55°C with a max. humidity of 90% (non-condensing).

8 | Cleaning and care

The visible metal parts are protected from corrosion using wax-based vehicle care products. Moving parts can be lubricated with silicone spray.



Danger of slipping!

Only use water (no care products) for cleaning the support surfaces.

9 | Warranty

This product comes with the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, tampering or attempted repairs by unauthorised persons or customer service departments.

10 | Disposal



Dispose of packaging material and the product itself in accordance with applicable local regulations.

11 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, before using the product for the first time, please contact our Service Centre by e-mail at: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

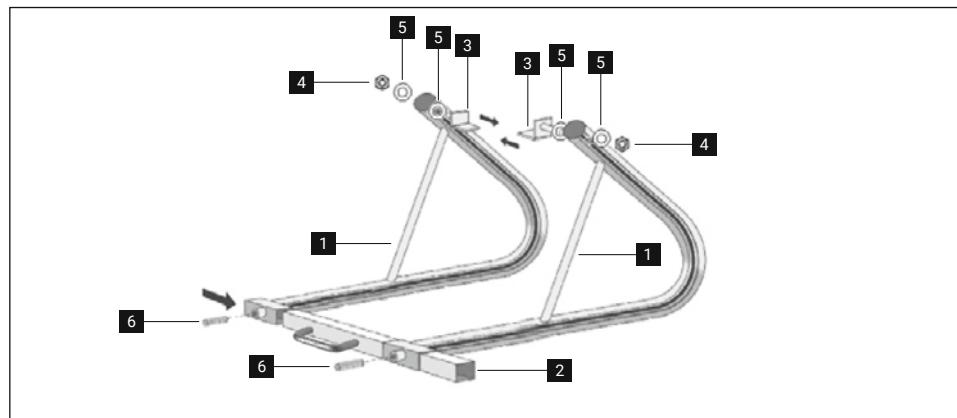
Made in China

Table des matières

1 Équipement fourni	18
2 Utilisation	18
3 Généralités	19
3.1 Lire et conserver le présent mode d'emploi	19
3.2 Légende	19
4 Sécurité	19
4.1 Utilisation conforme	19
4.2 Consignes de sécurité	20
5 Montage	21
6 Utilisation	22
6.1 Préparation	22
6.2 Levage	22
6.3 Abaissement	23
7 Stockage	23
8 Nettoyage et entretien	23
9 Garantie légale	23
10 Élimination	23
11 Contact	23

BÉQUILLE D'ATELIER UNIVERSELLE CRAFT-MEYER

1 | Équipement fourni



- | | | | |
|----------|---|----------|---------------------------|
| 1 | 2 équerres de levage | 5 | 4 rondelles plates |
| 2 | 1 tube de raccordement carré avec poignée | 6 | 2 vis sans tête |
| 3 | 2 supports pour bras oscillants | 7 | Mode d'emploi (sans ill.) |
| 4 | 2 écrous M12 | | |

2 | Utilisation



3 | Généralités

3.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Ce mode d'emploi correspond uniquement à la béquille d'atelier universelle Craft-Meyer (en abrégé : béquille). Il contient des remarques importantes à propos de la sécurité et de la manipulation. Lisez attentivement les instructions, en particulier les consignes de sécurité, dans leur intégralité avant d'utiliser la béquille. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou des dommages du véhicule. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez la béquille à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante. Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. Le cas échéant, respectez à l'étranger également les directives et les lois locales.

3.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur la béquille ou sur l'emballage.

 AVERTISSEMENT !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.
REMARQUE !	Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.
	Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

4 | Sécurité

4.1 | Utilisation conforme

À condition d'être correctement employée, cette béquille Craft-Meyer facilite de nombreux travaux de réparation et de maintenance sur votre deux-roues. Elle convient uniquement au levage de motos à bras oscillant droit à section carrée sans diabolos.

Utilisez toujours la béquille avec le plus grand soin, conformément au présent mode d'emploi et aux spécifications du constructeur du véhicule, afin d'éviter tout dommage sur votre moto ainsi que toute blessure des personnes impliquées.

La béquille ne doit être utilisée que comme décrit dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité pour tout dommage dû à une utilisation non conforme ou incorrecte.



AVERTISSEMENT !

Risque de renversement !

- La béquille Craft-Meyer convient exclusivement au levage et au soulèvement de motos. Il est interdit de l'employer à d'autres fins.
- Avant l'utilisation de la béquille, assurez-vous impérativement qu'elle est correctement montée et que tous les boulonnages sont serrés à fond.
- Seules des motos à double bras oscillant caissonné peuvent être levées. Il est interdit d'utiliser la béquille Craft-Meyer avec des motos à bras oscillant triangulaire ou ondulé, monobras oscillant, bras oscillant avec renfort et avec transmission par cardan.
- Afin de garantir la stabilité de la moto, les bras oscillants doivent reposer sur toute la largeur des supports pour bras oscillants.
- Notez impérativement que la béquille doit toujours être utilisée par deux personnes.
- Employez uniquement la béquille sur des surfaces stables et parfaitement planes (par ex. en asphalte, en béton ou en pierre). Afin d'éviter un effondrement ou un renversement de la moto et les dommages inhérents, n'utilisez jamais un sol mou ou sablonneux comme support pour la béquille.
- Durant l'utilisation de la béquille, veillez à ne pas coincer ni plier les durites ou timoneries de frein.
- Il est interdit de placer en aucun les doigts, les mains ou toute autre partie du corps au-dessous du véhicule lorsqu'il est soulevé ou pendant le levage ou l'abaissement. Pensez aussi toujours à la sécurité des personnes impliquées. Assurez-vous systématiquement qu'aucune personne et qu'aucun animal domestique ne se trouvent à proximité du véhicule soulevé.
- Ne vous appuyez en aucun cas contre le véhicule levé – le véhicule risquerait de se renverser.
- Il est interdit de s'asseoir sur la moto levée avec la béquille Craft-Meyer.
- Il est strictement interdit de manœuvrer une moto soulevée.



AVERTISSEMENT !

Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises (par ex. des enfants plus âgés).

- La béquille Craft-Meyer ne doit pas être utilisée par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises pour la manipulation des deux-roues.
- Le film d'emballage ainsi que les petites pièces font partie de l'équipement fourni. Conservez-les hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

ATTENTION !

Risque de glissement, de trébuchement et de chute !

- Les travaux de maintenance sur le véhicule levé et l'utilisation de produits de nettoyage, d'entretien et de lubrification, peuvent entraîner des risques de glissement ou de chute, ainsi que les risques de blessures inhérents.
- Faire attention aux pièces en saillie et, le cas échéant, éliminez tout risque de trébuchement.

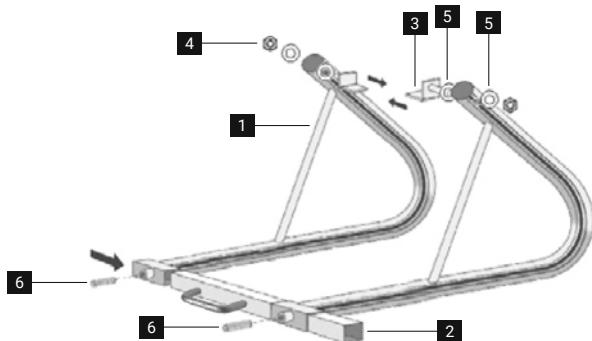
fr

REMARQUE !

Risque de dommage !

- Toute manipulation incorrecte de la béquille peut entraîner des dommages de cette dernière ou du véhicule.
- Pendant l'utilisation, placez la béquille sur une surface stable et résistante aux rayures. Installez-vous dans une zone à l'atmosphère non explosive en veillant à disposer de suffisamment de place.
- Utilisez la béquille uniquement avec les accessoires d'origine.
- La charge de la béquille ne doit pas dépasser 150 kg.
- Assurez-vous que le lieu de travail est bien éclairé afin d'éviter tout risque de blessures et de dommages.
- Ne portez pas de vêtements amples pour éviter tout risque de rester accroché à des pièces en saillie. Utilisez donc uniquement des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais de bagues, de chaînes ou autres bijoux. Si vous avez les cheveux longs, portez un filet à cheveux. Portez des chaussures solides ou des chaussures de sécurité.

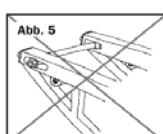
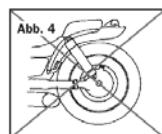
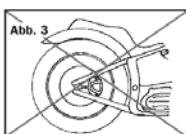
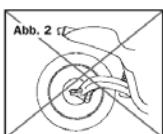
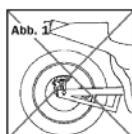
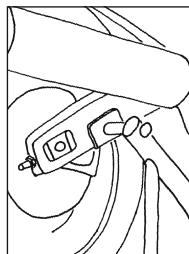
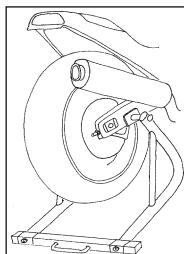
5 | Montage



La béquille Craft-Meyer est livrée en pièces détachées et se monte en un tournemain. Pour cela, glissez les deux équerres de levage (n° 1) sur le tube de raccordement carré (n° 2), puis fixez-les à l'aide des deux vis sans tête (n° 6) afin de les maintenir en position. Emboîtez maintenant les supports pour bras oscillant (n° 3) avec le filetage vers l'extérieur en haut dans les alésages des équerres de levage (n° 1) puis fixez-les de chaque côté à l'aide de deux rondelles plates (n° 5) et d'un écrou autobloquant (n° 4). Ne serrez pas trop les écrous (n° 4), il doit encore être possible de faire tourner les supports pour bras oscillant (n° 3) à la main dans les alésages.

6 | Utilisation

6.1 | Préparation



Avant l'utilisation de la béquille Craft-Meyer, contrôlez impérativement si votre moto satisfait aux conditions fondamentales requises à cet effet : la forme du bras oscillant doit être adaptée à la forme de la béquille. Les formes représentées dans les consignes de sécurité ne conviennent en aucun cas. Comme sur les dessins ci-dessus, la section de tous les longerons des bras oscillants doit être carrée. Contrôlez si la forme des supports de la béquille convient à la forme du bras oscillant.



Nous recommandons de déjà desserrer les vis grippées (écrous d'essieu, etc.) avant de soulever le véhicule.

La largeur de la béquille Craft-Meyer doit être adaptée à celle de la moto correspondante. Pour cela, une deuxième personne doit maintenir le véhicule en position verticale. Desserrez les vis sans tête (n° 6) des équerres de levage (n° 1) et maintenez la béquille par l'arrière, au niveau des longerons des bras oscillants de la moto. Décalez les équerres de levage (n° 1) sur le tube de raccordement carré (n° 2) de telle sorte que les supports pour bras oscillants (n° 3) logent entièrement sous les longerons des bras oscillants, puis resserrez les vis sans tête (n° 6). Assurez-vous impérativement que les supports de la béquille soutiennent bien la surface complète du longeron correspondant du bras oscillant. Ne soulevez jamais la moto seul. Demandez toujours à une deuxième personne de maintenir fermement la moto à la verticale.

REMARQUE !

Risque de dommage !

Lorsque la moto est inclinée sur la béquille latérale, l'opération de levage peut endommager la béquille Craft-Meyer et provoquer un glissement et, dans le pire des cas, un renversement de la moto en raison de la contrainte unilatérale exercée au début de l'opération.

6.2 | Levage

Positionnez la béquille avec les supports sur le dernier tiers des longerons des bras oscillants en veillant à ce que les longerons reposent en toute sécurité sur toute leur largeur et à ce que le véhicule ne glisse pas des supports lorsqu'il est levé. Afin d'éviter tout dommage sur la béquille et sur votre moto, les essieux, les pièces de l'alignement de la roue, les diabolos, les fixations de l'amortisseur et les autres pièces en saillie de la moto ne doivent pas reposer sur les logements des bras

oscillants. Si la béquille a bien été assemblée et correctement positionnée au-dessous de la moto conformément au présent mode d'emploi, vous pouvez alors actionner la poignée vigoureusement, lentement et de manière régulière en la poussant vers le bas, jusqu'à ce que la béquille repose sur le sol et la moto sur la béquille. Nous attirons encore une fois votre attention sur le fait que vous devez impérativement faire appel à une deuxième personne qui doit tenir la moto.

6.3 | Abaissement

Lors de l'abaissement du véhicule, procédez également avec beaucoup de prudence. Dans un premier temps, une deuxième personne doit s'assurer de maintenir le véhicule en position verticale une fois celui-ci abaissé, puis qu'il repose sur la béquille latérale en toute sécurité. Tirez la poignée de la béquille vers le haut lentement et de manière régulière, jusqu'à ce que la roue arrière touche le sol.

7 | Stockage

Conservez la béquille Craft-Meyer dans une pièce à l'abri des intempéries. La température devrait être comprise entre +1 °C et +55 °C avec une humidité de l'air maxi. de 90 % (sans condensation).

8 | Nettoyage et entretien

Protégez les pièces métalliques visibles de la corrosion à l'aide de produit d'entretien automobile à base de cire.

Les pièces coulissantes peuvent être lubrifiées à l'aide d'un spray au silicone.



Risque de glissement !

Nettoyez uniquement les surfaces d'appui avec de l'eau (n'ajoutez pas de produits d'entretien).

9 | Garantie légale

Le présent produit est couvert par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, à une manipulation ou à une tentative de réparation par un service client ou par une personne non autorisés sont exclus de la garantie.

10 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

11 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez contacter, avant la première utilisation du produit, notre centre S.A.V. par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué en Chine

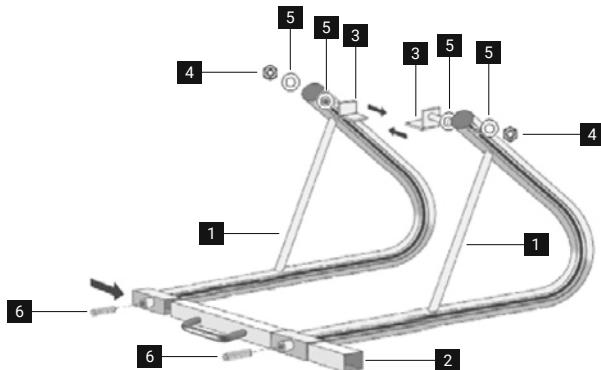
Inhoudsopgave

1 Leveringsomvang	25
2 Gebruik	25
3 Algemeen	26
3.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren	26
3.2 Toelichting bij symbolen	26
4 Veiligheid	26
4.1 Beoogd gebruik	26
4.2 Veiligheidsaanwijzingen	27
5 Montage	28
6 Toepassing	29
6.1 Voorbereiding	29
6.2 Opboksen	29
6.3 Afboksen	30
7 Opslag	30
8 Reiniging en onderhoud	30
9 Garantie	30
10 Afvoer	30
11 Contact	30

CRAFT-MEYER UNIVERSELE PADDOCKSTAND

1 | Leveringsomvang

nl



- | | | | |
|----------|---|----------|--------------------------------|
| 1 | 2 opbokhoeken | 5 | 4 vulringen |
| 2 | 1 vierkante verbindingsbuis met handgreep | 6 | 2 tapbouten |
| 3 | 2 achterbrugsteunen | 7 | Gebruiksaanwijzing (geen afb.) |
| 4 | 2 moeren M12 | | |

2 | Gebruik



3 | Algemeen

3.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de Craft-Meyer universele paddockstand. Hierin vindt u belangrijke informatie over de veiligheid en het gebruik. Lees de gebruiksaanwijzing, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de paddockstand gaat gebruiken. Veronachtzaming van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het voertuig. De gebruiksaanwijzing dient voor verder gebruik te worden bewaard. Wanneer de paddockstand aan derden wordt doorgegeven, dient u ook deze gebruiksaanwijzing mee te geven. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

3.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze gebruiksaanwijzing, op de paddockstand of op de verpakking.

 WAARSCHUWING!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 VOORZICHTIG!	Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.
AANWIJZING!	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.
	Dit symbool geeft u nuttige aanvullende informatie bij de montage of het gebruik.
	Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

4 | Veiligheid

4.1 | Beoogd gebruik

Deze Craft-Meyer paddockstand vergemakkelijkt bij een correct gebruik talloze reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de motor. Hij is uitsluitend bedoeld voor het opbokken van motoren met een vierkante achterbrug zonder prismabussen.

Gebruik de paddockstand altijd uiterst zorgvuldig volgens deze gebruiksaanwijzing en de aanwijzingen van de motorfabrikant, om schade aan uw motor en mogelijk letsel van aanwezige personen te voorkomen.

De paddockstand mag alleen worden gebruikt zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Elk ander gebruik wordt aangemerkt als oneigenlijk en kan tot materiële schade leiden. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.



WAARSCHUWING!

Kantelrisico!

- De Craft-Meyer paddockstand is uitsluitend ontwikkeld voor het opbokken/ optillen van motoren en mag niet voor andere doeleinden worden ingezet.
- Voor gebruik van de paddockstand dient u te controleren of deze correct is gemonteerd en of alle schroefverbindingen voldoende stevig zijn aangetrokken.
- Alleen vierkante achterbruggen met twee armen mogen voor het opbokken worden gebruikt. Voor driehoekige achterbruggen, krom gevormde achterbruggen, eenarm-achterbruggen, achterbruggen met extra stabilisering en motoren met cardanaandrijving mag de Craft-Meyer paddockstand niet worden gebruikt.
- Om ervoor te zorgen dat de motor stevig wordt gedragen, moeten de armen van de achterbrug over de volle breedte op de achterbrugsteunen worden geplaatst.
- Houd er altijd rekening mee dat de paddockstand altijd door twee personen moet worden bediend.
- Gebruik de paddockstand alleen op een voldoende stevige, absoluut effen ondergrond (bijv. asfalt, beton, steen). Gebruik nooit rul zand resp. zachte grond als ondergrond voor de paddockstand om een losbreken/omvallen van de motor en de hiermee gerelateerde schade te voorkomen.
- Zorg ervoor dat tijdens het gebruik van de paddockstand geen remleidingen of remstangen worden afgeklemd resp. worden verbogen.
- Houd in geen geval vingers, handen of andere lichaamsdelen onder het opgebekte voertuig. Hetzelfde geldt voor het moment waarop het voertuig op de bok wordt gezet of daar vanaf wordt gehaald. Let ook op andere aanwezige personen. Zorg er altijd voor dat zich nabij het opgebekte voertuig geen andere personen of huisdieren bevinden.
- Leun nooit op het opgebekte voertuig – het risico bestaat dat het omvalt.
- Het is verboden om op een motor te gaan zitten als die op de Craft-Meyer paddockstand staat.
- Een opgebekte motor mag onder geen enkel beding meer worden gerangeerd.



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- De Craft-Meyer paddockstand mag niet worden gebruikt door kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of bij gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met tweewielers.
- De leveringsomvang omvat verpakkingsfolie en kleine onderdelen. Deze onderdelen moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden, omdat anders verstikkingsgevaar bestaat.

! VOORZICHTIG!

Risico op uitglijden, struikelen en vallen!

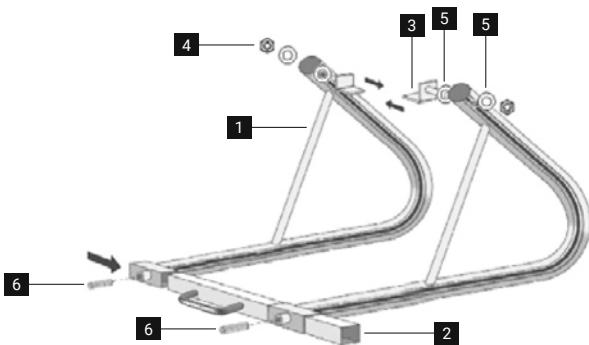
- Onderhoudswerkzaamheden aan het opgebokte voertuig en het gebruik van reinigings-, onderhouds- en smeermiddelen kunnen tot uitglijgevaar en het risico op een val en hieruit resulterend letsel leiden.
- Let op uitstekende onderdelen en verwijder eventuele struikelgevaren.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- Een verkeerde omgang met de paddockstand kan leiden tot beschadiging van de paddockstand of schade aan het voertuig.
- Plaats de paddockstand tijdens het gebruik op een solide, krasongevoelig oppervlak en zorg voor voldoende ruimte in een niet-explosiegevaarlijke omgeving.
- Gebruik de paddockstand alleen met de originele accessoires.
- De paddockstand mag met maximaal 150 kg worden belast.
- Zorg voor een goed verlichte werkplek om letsel en beschadigingen te voorkomen.
- Draag geen loszittende kleding, omdat u hierdoor kunt blijven hangen aan uitstekende onderdelen. Draag daarom alleen nauwsluitende kleding. U mag geen ringen, kettingen of andere sieraden dragen. Draag een haarnetje als u lang haar hebt. Draag stevige schoenen of speciale werkschoenen.

5 | Montage

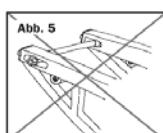
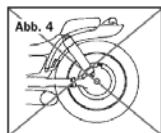
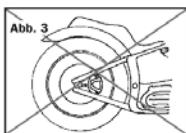
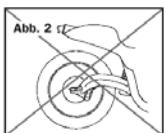
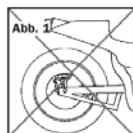
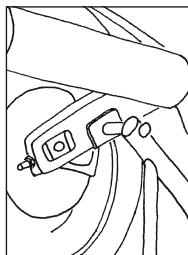
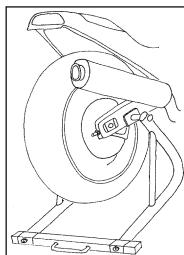


De Craft-Meyer paddockstand wordt gedemonteerd geleverd en kan met enkele handgrepen worden gemonteerd. Hiervoor de twee opbokhoeken (nr. 1) op de vierkante verbindingsbuis (nr. 2) schuiven en met de twee tapbouten (nr. 6) fixeren, zodat zij op hun plek blijven. Steek nu de achterbrugsteunen (nr. 3) met de Schroefdraad naar boven wijzend boven in de boorgaten van de opbokhoeken (nr. 1) en fixeer ze per kant met twee vulringen (nr. 5) en een zelftappende moer (nr. 4). De moeren (nr. 4) mogen alleen zo vast worden aangetrokken dat de achterbrugsteunen (nr. 3) nog met de hand in de boorgaten kunnen worden gedraaid.

6 | Toepassing

6.1 | Voorbereiding

nl



Voor gebruik van de Craft-Meyer paddockstand moet u altijd controleren of de motor aan de hiervoor geldende algemene voorwaarden voldoet: de achterbrug moet qua bouwvorm voor de paddockstand geschikt zijn. Vormen zoals beschreven in de veiligheidsaanwijzingen zijn niet geschikt. De afzonderlijke achterbrugarm moet vierkant zijn, zoals weergegeven in de bovenstaande tekeningen. U moet controleren of de steunen van de paddockstand overeenkomen met de vorm van de achterbrug.

 Wij raden u aan om vastzittende schroeven (asmoeren enz.) al voor het opbokken los te maken.

De breedte van de Craft-Meyer paddockstand moet op de betreffende motor worden ingesteld. Hiervoor moet een tweede persoon het voertuig verticaal vasthouden. De tapbouten (nr. 6) van de opbokhoeken (nr. 1) losmaken en de paddockstand van achter tegen de achterbrugarmen van de motor houden. De opbokhoeken (nr. 1) zodanig op de vierkante verbindingsbuis (nr. 2) verplaatsen dat de achterbrugsteunen (nr. 3) volledig onder de achterbrugarmen passen en daarna de tapbouten (nr. 6) weer aantrekken. Zorg ervoor dat de steunen van de paddockstand de achterbrugarmen over het gehele oppervlak dragen. U mag de motor nooit alleen optillen. Er moet altijd een tweede persoon helpen die de motor in verticale positie vasthoudt.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

Het optillen van de motor als deze schuin op de zijstandaard staat, leidt door de aanvankelijk eenzijdige belasting tot een beschadiging van de Craft-Meyer paddockstand en zorgt er eventueel voor dat de motor weglijdt en omvalt.

6.2 | Opbokken

Plaats de paddockstand met de steunen tegen het achterste derde deel van de achterbrugarmen, zodat deze langs de gehele breedte van de armen stevig op de steunen rusten en de motor in opgebokte staat niet van de steunen kan afgliden. Assen, onderdelen van de wieluitlijning, prismabussen, schokdemperhouders en andere uitstekende onderdelen van de motor mogen niet op de achterbrugsteunen worden geplaatst om schade aan de paddockstand en de motor te voorkomen. Wanneer de paddockstand conform deze gebruiksaanwijzing is gemonteerd en correct

onder de motor is geplaatst, zo kan de paddockstand met slechts één handgreep krachtig, langzaam en gelijkmataig omlaag worden geduwd, tot hij de grond raakt en de motor op de paddockstand rust. Wij willen u er bij dezen opnieuw op wijzen dat hierbij altijd een tweede persoon is vereist die de motor vasthouwt.

6.3 | Afbokken

Ga ook bij het afbokken van het voertuig uiterst voorzichtig te werk. Een tweede persoon zorgt ervoor dat het voertuig na het afbokken eerst verticaal wordt vastgehouden en vervolgens veilig op de jiffy wordt geplaatst. Trek de paddockstand aan de handgreep langzaam en gelijkmataig naar boven, totdat het achterwiel weer de grond raakt.

7 | Opslag

Bewaar de Craft-Meyer paddockstand in een tegen weersinvloeden beschermd ruimte. De temperatuur dient tussen +1°C en +55°C bij een luchtvochtigheid van max. 90% (niet condenserend) te liggen.

8 | Reiniging en onderhoud

De zichtbare metalen onderdelen worden met washouderende onderhoudsmiddelen voor voertuigen tegen corrosie beschermd.

Glijdende onderdelen kunnen met silicone spray worden gesmeerd.



Glijgevaar!

Reinig de steunvlakken alleen met water (breng geen onderhoudsmiddelen aan).

9 | Garantie

Op dit product wordt de wettelijke garantie van twee jaar gegeven. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door een onbevoegde klantenservice of persoon zijn uitgesloten van de garantie.

10 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal en ook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

11 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met ons servicecenter: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

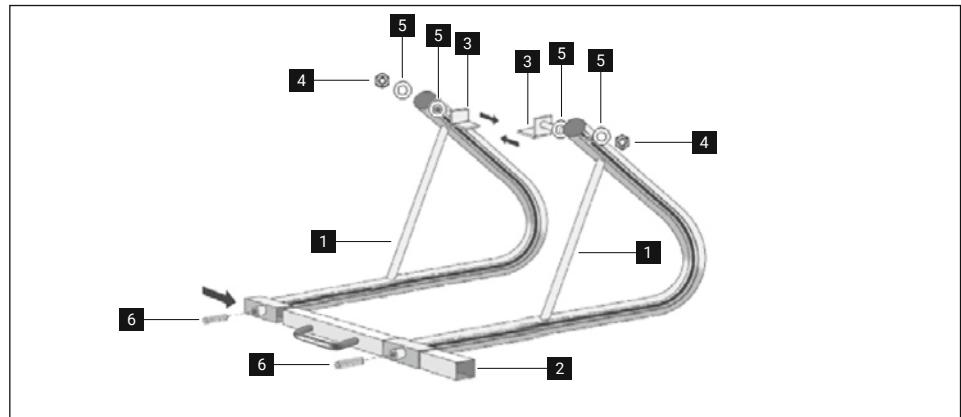
Geproduceerd in China

Indice

1 Contenuto della fornitura	32
2 Impiego	32
3 Informazioni generali	33
3.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	33
3.2 Legenda	33
4 Sicurezza	33
4.1 Uso conforme	33
4.2 Istruzioni per la sicurezza	34
5 Montaggio	35
6 Impiego	36
6.1 Preparazione	36
6.2 Sollevamento	36
6.3 Abbassamento	37
7 Stoccaggio	37
8 Pulizia e manutenzione	37
9 Garanzia	37
10 Smaltimento	37
11 Contatti	37

ALZAMOTO UNIVERSALE CRAFT-MEYER

1 | Contenuto della fornitura



- | | | | |
|----------|--|----------|-----------------------------------|
| 1 | 2 angolari di sollevamento | 5 | 4 rondelle |
| 2 | 1 tubo di collegamento a sezione quadrata con maniglia | 6 | 2 viti senza testa |
| 3 | 2 supporti per braccio oscillante | 7 | Istruzioni per l'uso (senza fig.) |
| 4 | 2 dadi M12 | | |

2 | Impiego



3 | Informazioni generali

3.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente all'alzamoto universale Craft-Meyer (in breve: alzamoto). Contengono informazioni importanti per la sicurezza e l'impiego. Leggerle accuratamente prima di utilizzare l'alzamoto, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso può comportare gravi lesioni personali o danneggiare il veicolo. Le istruzioni devono essere conservate per eventuali utilizzi futuri. Qualora l'alzamoto venga ceduto a terzi, questo dovrà essere accompagnato dalle presenti istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

3.2 | Legenda

I simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sull'alzamoto o sulla confezione.

 AVVERTENZA!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.
 ATTENZIONE!	Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.
NOTA!	Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.
	Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili relative al montaggio o al funzionamento.
	Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

4 | Sicurezza

4.1 | Uso conforme

Se utilizzato correttamente, il presente alzamoto Craft-Meyer agevola l'esecuzione di innumerevoli interventi di riparazione e manutenzione sulla moto. È adatto esclusivamente per il sollevamento di moto con braccio oscillante della ruota posteriore diritto a sezione quadrangolare senza nottolini. È necessario utilizzare sempre l'alzamoto con la massima cura in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e le specifiche del costruttore del veicolo per evitare danni alla moto e possibili lesioni alle persone impegnate nei lavori.

L'alzamoto può essere utilizzato solo nel modo descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi uso diverso è da considerarsi non conforme e può causare danni materiali. Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso scorretto o non conforme.

 AVVERTENZA!

Rischio di ribaltamento!

- L'alzamoto Craft-Meyer è concepito esclusivamente per sollevare/alzare da terra la moto e non può essere impiegato per altri scopi.
- Prima dell'utilizzo dell'alzamoto, assicurarsi che quest'ultimo sia stato montato correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano stati serrati in modo sufficientemente saldo.
- Può essere utilizzato per il sollevamento solo su moto con forcellone bibraccio a sezione quadrangolare. L'alzamoto Craft-Meyer non può essere utilizzato con bracci oscillanti triangolari, a banana, forcelloni monobraccio, bracci oscillanti con tirante inferiore e moto a trasmissione cardanica.
- Affinché la moto possa essere sostenuta in sicurezza, i bracci oscillanti devono essere posizionati per tutta la larghezza sui relativi appoggi.
- Tenere assolutamente presente che l'alzamoto deve essere sempre utilizzato da due persone.
- Utilizzare l'alzamoto solo su terreni perfettamente piani e solidi (ad es. asfalto, calcestruzzo, pietra). Non usare mai un terreno morbido o sabbioso come superficie d'appoggio per l'alzamoto, in modo da evitare che la moto cada o si ribalti, subendo o provocando di conseguenza danni.
- Accertarsi che nessun tubo o tiranteria del freno possa comprimersi o deformarsi quando si utilizza l'alzamoto.
- È vietato tenere le dita, le mani o altre parti del corpo sotto il veicolo sollevato. Lo stesso vale per quando si solleva e abbassa il veicolo. Prestare attenzione anche a tutte le persone coinvolte. Assicurarsi sempre che non ci siano altre persone o animali domestici nelle vicinanze del veicolo sollevato.
- Non appoggiarsi mai contro il veicolo sollevato: vi è il rischio di ribaltamento.
- È vietato sedersi sulla moto sollevata con l'alzamoto Craft-Meyer.
- Una moto sollevata non deve essere più manovrata in nessuna circostanza.

 AVVERTENZA!

Pericolo per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi)!

- L'alzamoto Craft-Meyer non può essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive della necessaria esperienza e conoscenza nella manipolazione delle moto.
- La fornitura comprende pellicola di imballaggio e pezzi di piccole dimensioni. Tenere questi componenti fuori dalla portata dei bambini, perché sussiste il rischio di soffocamento.

ATTENZIONE!

Rischio di scivolare, inciampare e cadere!

- Gli interventi di manutenzione sul veicolo sollevato e l'utilizzo di prodotti per la pulizia, la cura e la lubrificazione possono comportare il rischio di scivolamento e il pericolo di caduta con conseguenti lesioni personali.
- Prestare attenzione a parti sporgenti ed eliminare eventuali pericoli di inciampo.

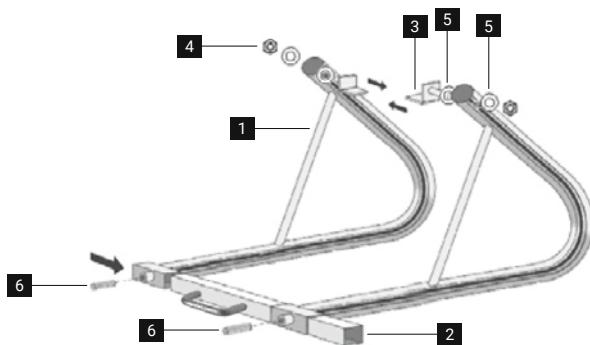
it

NOTA!

Pericolo di danni!

- L'uso improprio dell'alzamoto può causare danni all'accessorio stesso o al veicolo.
- Durante l'utilizzo, collocare l'alzamoto su una superficie solida antiruggio e assicurarsi che vi sia sufficiente spazio a disposizione in un'area non a rischio di esplosione.
- Utilizzare l'alzamoto solo con accessori originali.
- L'alzamoto può sostenere un peso massimo di 150 kg.
- Assicurarsi che la postazione di lavoro sia ben illuminata per evitare lesioni e danni.
- Non indossare indumenti ampi, in quanto sussiste il rischio che rimangano impigliati in parti sporgenti. Indossare solo indumenti aderenti. Non indossare anelli, catene e altri gioielli. In caso di cappelli lunghi, utilizzare una retina per capelli. Indossare scarpe robuste o scarpe antinfortunistiche.

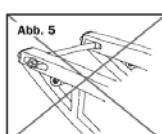
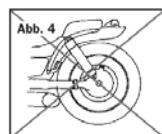
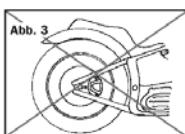
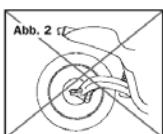
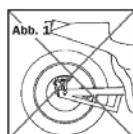
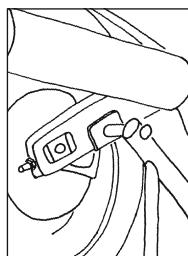
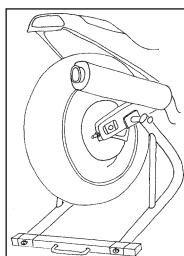
5 | Montaggio



L'alzamoto Craft-Meyer viene fornito smontato e può essere montato con poche operazioni. Inserire i due angolari di sollevamento (n. 1) sul tubo di collegamento a sezione quadrata (n. 2) e fissarli con le due viti senza testa (n. 6) in modo che rimangano in posizione. Inserire i supporti del braccio oscillante (n. 3) con la filettatura verso l'esterno rivolta verso l'alto nei fori degli angolari di sollevamento (n. 1) e fissarli con due rondelle (n. 5) e un dado autobloccante (n. 4) per lato. Stringere i dadi (n. 4) in modo che i supporti del braccio oscillante (n. 3) possano ancora essere ruotati manualmente nei fori.

6 | Impiego

6.1 | Preparazione



Prima di utilizzare l'alzamoto Craft-Meyer, verificare che la moto soddisfi i presupposti fondamentali per poter essere sollevata: la forma costruttiva del braccio oscillante della ruota posteriore deve avere adatta all'alzamoto. In nessun caso sono adatte le forme descritte nelle istruzioni per la sicurezza. Il singolo montante del braccio oscillante deve presentare una sezione quadrangolare, come indicato nei disegni qui sopra. È necessario verificare che i supporti dell'alzamoto siano compatibili con la forma del braccio oscillante.

 Si consiglia di allentare le viti ben bloccate (dadi dell'asse ecc.) già prima del sollevamento.

La larghezza dell'alzamoto Craft-Meyer deve essere regolata in base alla propria moto. Per fare ciò, una seconda persona tiene il veicolo fermo in posizione verticale. Allentare le viti senza testa (n. 6) dell'angolare di sollevamento (n. 1) e sorreggere l'alzamoto da dietro in corrispondenza dei montanti del braccio oscillante della moto. Spostare gli angolari di sollevamento (n. 1) sul tubo di collegamento a sezione quadrata (n. 2) in modo che i supporti del braccio oscillante (n. 3) siano completamente inseriti sotto i montanti del braccio oscillante, quindi serrare nuovamente le viti senza testa (n. 6). È assolutamente necessario accertarsi che i supporti dell'alzamoto sostengano il relativo montante del braccio oscillante con l'intera superficie. Non sollevare mai la moto da soli. Farsi aiutare da una seconda persona, che tenga saldamente ferma la moto in posizione verticale.

NOTA!

Pericolo di danni!

Sollevare la moto quando è appoggiata obliqua sul cavalletto laterale fa sì che il carico iniziale su un solo lato possa danneggiare l'alzamoto Craft-Meyer ed eventualmente far scivolare e ribaltare la moto.

6.2 | Sollevamento

Posizionare l'alzamoto con i supporti sul terzo posteriore dei montanti del braccio oscillante in modo che poggiino in sicurezza con tutta la larghezza dei montanti in modo da evitare che però il veicolo sollevato scivoli dagli appoggi. Non è consentito appoggiare assi, elementi di regolazione della ruota, nottolini, alloggiamenti degli ammortizzatori e altri componenti sporgenti della moto sui supporti del braccio oscillante al fine di evitare danni all'alzamoto o alla moto. Se l'alzamoto

è stato assemblato in conformità con le presenti istruzioni per l'uso e posizionato correttamente sotto la moto, è possibile spingere l'alzamoto con forza, ma lentamente e in maniera uniforme verso il basso in corrispondenza della maniglia finché non poggia sul pavimento e la moto non poggia sull'alzamoto. Si ribadisce l'assoluta necessità della presenza di una seconda persona per tenere la moto in posizione.

6.3 | Abbassamento

Procedere con molta attenzione anche quando si abbassa il veicolo. Una seconda persona si assicura che il veicolo venga innanzitutto mantenuto in posizione verticale dopo l'abbassamento e posto quindi in sicurezza sul cavalletto laterale. Tirare l'alzamoto lentamente e in maniera uniforme verso l'alto in corrispondenza della maniglia, finché la ruota posteriore non ha di nuovo contatto con il suolo.

7 | Stoccaggio

Conservare l'alzamoto Craft-Meyer in un locale protetto dagli agenti atmosferici. La temperatura deve essere compresa tra +1 °C e +55 °C con un'umidità dell'aria pari al 90% max (senza condensa).

8 | Pulizia e manutenzione

I componenti in metallo visibili vengono protetti con un prodotto anticorrosione a base cerosa per autoveicoli.

I componenti scorrevoli possono essere lubrificati con spray al silicone.



Rischio di scivolamento!

Pulire le superfici di appoggio solo con acqua (non applicare prodotti per la manutenzione).

9 | Garanzia

Questo prodotto è coperto dalla garanzia di legge valida per due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di servizi clienti o soggetti non autorizzati.

10 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità alle normative locali.

11 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattare il nostro centro di assistenza via e-mail all'indirizzo: service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

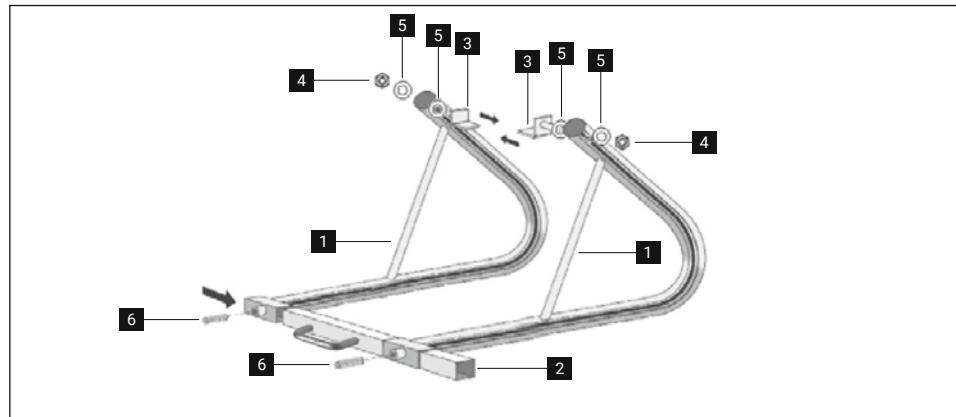
Prodotto in Cina

Índice de contenidos

1 Volumen de suministro	39
2 Uso	39
3 Información general	40
3.1 Leer y guardar las instrucciones de uso	40
3.2 Símbolos empleados	40
4 Seguridad	40
4.1 Uso previsto	40
4.2 Indicaciones de seguridad	41
5 Montaje	42
6 Utilización	43
6.1 Preparación	43
6.2 Subida al caballete	44
6.3 Bajada del caballete	44
7 Almacenamiento	44
8 Limpieza y conservación	44
9 Garantía	44
10 Gestión de desechos	45
11 Contacto	45

CABALLETE TRASERO UNIVERSAL CRAFT-MEYER

1 | Volumen de suministro



- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | 2 ángulos de caballete | 5 | 4 arandelas |
| 2 | 1 tubo de unión cuadrado con empuñadura | 6 | 2 tornillos prisioneros |
| 3 | 2 alojamientos para basculante | 7 | Instrucciones de uso (sin ilustración) |
| 4 | 2 tuercas M12 | | |

2 | Uso



3 | Información general

3.1 | Leer y guardar las instrucciones de uso

Las presentes instrucciones de uso se refieren exclusivamente al caballete trasero universal Craft-Meyer (en adelante: caballete). Contienen indicaciones importantes sobre la seguridad y el manejo. Antes de utilizar el caballete, lea atentamente las instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. La inobservancia de las presentes instrucciones de uso puede dar lugar a lesiones graves o deterioros en el vehículo. Guarde las instrucciones para su uso posterior. Si entrega el caballete a terceros, adjunte siempre las presentes instrucciones de uso. Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea y reflejan el estado actual de la técnica. En el extranjero, deben tenerse en cuenta asimismo las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

3.2 | Símbolos empleados

En las presentes instrucciones de uso, en el caballete y en el embalaje se emplean los siguientes símbolos y avisos.

 ADVERTENCIA	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ATENCIÓN	Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no ser evitado, puede provocar lesiones leves o moderadas.
 NOTA	Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.
	Este símbolo le proporciona información adicional útil sobre el ensamblaje o el funcionamiento.
	Este símbolo representa la reciclabilidad de embalajes y del producto mismo.

4 | Seguridad

4.1 | Uso previsto

El presente caballete Craft-Meyer, correctamente utilizado, facilita la realización de un gran número de trabajos de reparación y mantenimiento en la motocicleta. Únicamente es adecuado para apoyar motocicletas dotadas de un basculante trasero con perfil de caja recto sin diábolos.

Con el fin de evitar daños en su motocicleta y posibles lesiones de las personas implicadas, utilice el caballete siempre con el máximo cuidado, de acuerdo con lo indicado en las presentes instrucciones de uso y siguiendo las especificaciones del fabricante del vehículo.

Únicamente está permitido utilizar el caballete del modo que se describe en estas instrucciones.

Cualquier otra utilización contraviene el uso previsto y puede ocasionar daños materiales. El fabricante o vendedor no asume responsabilidad alguna por daños debidos al uso incorrecto o diferente del previsto.

 **ADVERTENCIA****Peligro de vuelco**

- El caballete Craft-Meyer ha sido concebido exclusivamente para apoyar o levantar motocicletas y no debe utilizarse para otros fines.
- Antes de utilizar el caballete, asegúrese de que esté correctamente montado y de que todas las uniones atornilladas estén apretadas con la firmeza suficiente.
- Únicamente está permitido apoyar sobre el caballete basculantes de doble brazo con perfil de caja. No está permitido usar el caballete Craft-Meyer con basculantes triangulados, basculantes tipo banana, basculantes monobrazo, basculantes con refuerzo, así como en motocicletas con transmisión por cardán.
- Para que la motocicleta se apoye con seguridad, es necesario que los brazos del basculante descansen en toda su anchura sobre los soportes del basculante.
- Es indispensable que el caballete sea manejado siempre por dos personas.
- Utilice el caballete únicamente sobre una superficie resistente y absolutamente plana (p. ej., asfalto, hormigón, piedra). No utilice nunca el caballete sobre arena suelta o tierra blanda, a fin de evitar que la motocicleta se desprenda o se caiga, así como los daños resultantes.
- Al utilizar el caballete, asegúrese de no pinzar ni doblar ningún latiguillo o varillaje de freno.
- Está prohibido mantener los dedos, las manos u otras partes del cuerpo debajo del vehículo levantado sobre el caballete. Esto también es válido para el momento de subir o bajar el vehículo del caballete. Preste atención asimismo a las personas implicadas. Asegúrese siempre de que ninguna otra persona o mascota se encuentre en las inmediaciones del vehículo levantado sobre el caballete.
- No se apoye en ningún caso contra el vehículo levantado sobre el caballete, ya que existe el riesgo de que vuelque.
- Está prohibido sentarse en la motocicleta levantada sobre el caballete Craft-Meyer.
- Queda terminantemente prohibido maniobrar con una motocicleta levantada sobre el caballete.

 **ADVERTENCIA****Peligros para niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, ancianos con facultades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimiento (por ejemplo, niños mayores).**

- No está permitido que niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento en el manejo de vehículos de dos ruedas utilicen el caballete Craft-Meyer.

- La lámina de embalaje y las piezas pequeñas forman parte del suministro. Mantenga estas piezas alejadas de los niños, ya que existe peligro de asfixia.

 **ATENCIÓN**

Peligro de resbalones, tropiezos y caídas

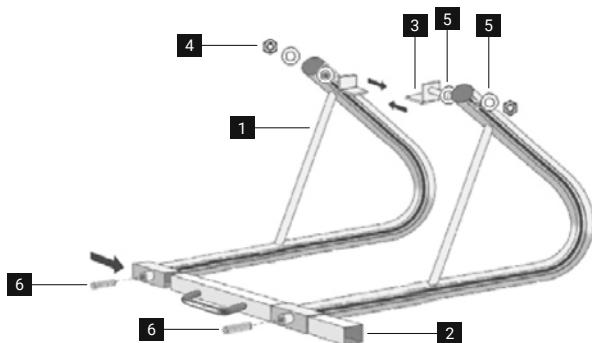
- Los trabajos de mantenimiento en el vehículo levantado sobre el caballete y el empleo de productos de limpieza y conservación, así como de lubricantes, pueden conllevar un peligro de resbalones y caídas, con sus consiguientes lesiones.
- Preste atención a las piezas que sobresalen del vehículo y elimine los eventuales riesgos de tropiezo.

NOTA

Peligro de deterioro

- Una manipulación inadecuada del caballete puede ocasionar deterioros en el caballete o en el vehículo.
- Durante su uso, emplace el caballete sobre una superficie con suficiente capacidad de carga y resistente a arañazos, y garantice que se disponga de espacio suficiente en una zona sin riesgo de explosión.
- Utilice el caballete únicamente con los accesorios originales.
- El caballete puede soportar una carga máxima de 150 kg.
- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté bien iluminado, a fin de evitar lesiones y deterioros.
- Evite llevar ropa holgada, ya que esta podría quedar enganchada a las piezas sobresalientes. Por esta razón, lleve únicamente ropa bien ceñida al cuerpo. No lleve nunca anillos, cadenas u otro tipo de joyas. Si tiene el cabello largo, póngase una rededilla para el pelo. Lleve zapatos resistentes o calzado de protección.

5 | Montaje

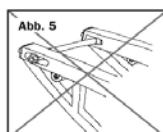
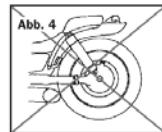
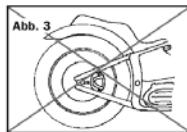
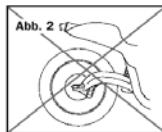
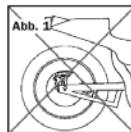
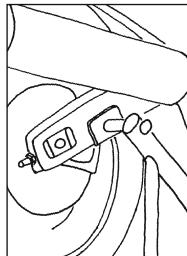
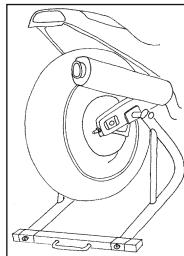


El caballete Craft-Meyer se suministra desmontado y se puede montar en pocos pasos. Para ello, deslice los dos ángulos del caballete (n.º 1) en el tubo de unión cuadrado (n.º 2) y fíjelos con los dos tornillos prisioneros (n.º 6) de forma que los ángulos permanezcan en su posición. Coloque ahora los alojamientos para el basculante (n.º 3) con la rosca apuntando hacia el exterior en los orificios de la parte superior de los ángulos del caballete (n.º 1) y fíjelos con dos arandelas (n.º 5) y una tuerca autoblocante (n.º 4) por cada lado. Apriete las tuercas (n.º 4) de tal forma que aún se puedan mover manualmente los alojamientos para el basculante (n.º 3) colocados en los orificios.

es

6 | Utilización

6.1 | Preparación



Antes de utilizar el caballete Craft-Meyer, compruebe si la motocicleta cumple los requisitos básicos para ello: el basculante trasero debe presentar un diseño adecuado para el caballete. En ningún caso son adecuados los diseños como los descritos en las indicaciones de seguridad. Cada brazo lateral del basculante debe presentar un perfil de caja, como se muestra en los dibujos que figuran arriba. Compruebe si los alojamientos para el caballete coinciden con la forma del basculante.



Recomendamos aflojar los tornillos firmemente apretados (tuercas del eje, etc.) antes de apoyar el vehículo en el caballete.

Es necesario ajustar la anchura del caballete Craft-Meyer a la motocicleta en cuestión. Para ello, una segunda persona debe sujetar el vehículo en vertical. Afloje los tornillos prisioneros (n.º 6) de los ángulos del caballete (n.º 1) y aproxime el caballete desde atrás hasta los brazos laterales del basculante de la motocicleta. Deslice los ángulos del caballete (n.º 1) en el tubo de unión cuadrado (n.º 2) de forma que los alojamientos para el basculante (n.º 3) queden situados completamente debajo de los brazos laterales del basculante y, a continuación, vuelva a apretar los tornillos prisioneros (n.º 6). Asegúrese de que los alojamientos para el basculante del caballete soporten con toda su superficie los correspondientes brazos laterales del basculante. No levante nunca la motocicleta usted solo. Es necesario que una segunda persona le ayude siempre a mantener la motocicleta en posición vertical.

NOTA

Peligro de deterioro

Si levanta la motocicleta cuando esta descansa inclinada sobre el caballete lateral, el caballete Craft-Meyer resultará deteriorado debido a la carga unilateral inicial y la motocicleta podría resbalarse y caerse.

6.2 | Subida al caballete

Coloque el caballete con los alojamientos en el tercio posterior de los brazos laterales del basculante, de forma que estos descansen en toda su anchura sobre los soportes, pero sin que el vehículo resbale de los soportes en posición elevada. Asegúrese de que los ejes, piezas del reglaje de la rueda, diábolos, alojamientos de amortiguadores y otras piezas sobresalientes de la motocicleta no descansen sobre los alojamientos para el basculante, a fin de evitar daños en el caballete y la motocicleta. Si el caballete ha sido montado conforme a estas instrucciones de uso y posicionado correctamente bajo la motocicleta, ahora ya puede empujarlo hacia abajo por la empuñadura con un movimiento vigoroso, lento y uniforme hasta que toque el suelo y la motocicleta descance sobre el caballete. Le recordamos una vez más que para ello es absolutamente necesaria la presencia de una segunda persona que sujeté la motocicleta.

6.3 | Bajada del caballete

Proceda también con cuidado al bajar el vehículo del caballete. Una segunda persona se ocupa de mantener el vehículo en posición vertical tras bajarlo del caballete y de apoyarlo a continuación sobre el caballete lateral. Tire del caballete hacia arriba de forma lenta y uniforme asiéndolo por la empuñadura hasta que la rueda trasera vuelva a estar en contacto con el suelo.

7 | Almacenamiento

Guarde el caballete Craft-Meyer en un lugar protegido contra las condiciones meteorológicas. La temperatura debe situarse entre +1 °C y +55 °C, con una humedad del aire del 90 % como máximo (sin condensación).

8 | Limpieza y conservación

Proteja las piezas metálicas visibles contra la corrosión con productos de conservación para vehículos que contengan cera.

Las piezas deslizantes pueden lubricarse con un aerosol de silicona.



ATENCIÓN

Peligro de resbalones

Limpie las superficies de apoyo únicamente con agua (no aplicar ningún producto de conservación).

9 | Garantía

El presente producto tiene una garantía legal de dos años. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre marcas de desgaste, mal uso, uso no conforme con el uso previsto, ni daños resultantes de un accidente, una manipulación o un intento de reparación por parte de servicios de atención al cliente o personas no autorizadas.

10 | Gestión de desechos



Deseche el material de embalaje, así como el producto mismo, de acuerdo con las disposiciones administrativas regionales.

11 | Contacto

es

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente escribiendo a la dirección de correo electrónico: service@louis.eu. Le ayudaremos lo más rápido posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar correctamente el producto.

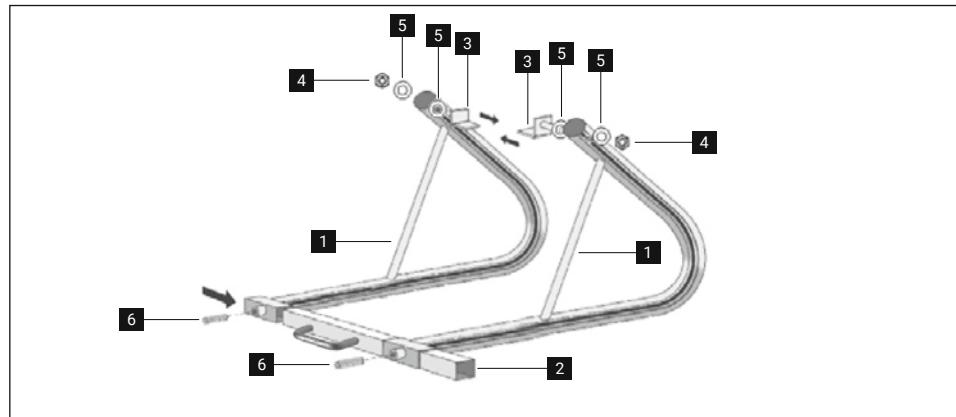
Fabricado en China

Оглавление

1 Комплект поставки	47
2 Применение	47
3 Общие сведения	48
3.1 Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение	48
3.2 Пояснение условных обозначений	48
4 Безопасность	48
4.1 Использование по назначению	48
4.2 Указания по технике безопасности	49
5 Монтаж	51
6 Применение	51
6.1 Подготовительные работы	51
6.2 Установка мотоцикла на подъемник	52
6.3 Снятие мотоцикла с подъемника	52
7 Хранение	52
8 Очистка и уход	52
9 Гарантия	53
10 Утилизация	53
11 Контактные данные	53

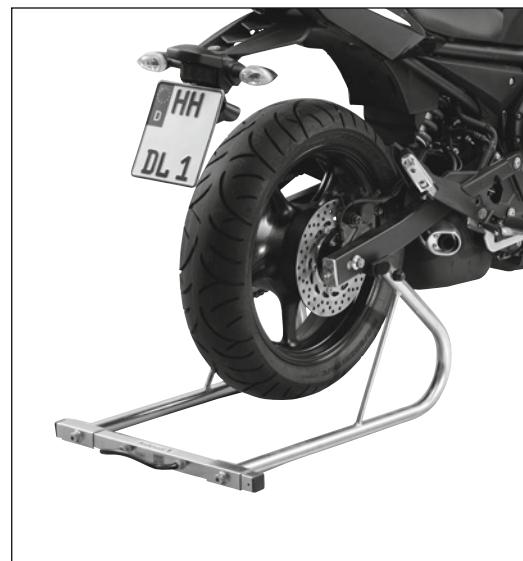
УНИВЕРСАЛЬНЫЙ МОТОЦИКЛЕНЫЙ ПОДЪЕМНИК CRAFT-MEYER

1 | Комплект поставки



- | | | | |
|----------|---|----------|--|
| 1 | 2 опорных уголка | 5 | 4 подкладные шайбы |
| 2 | 1 четырехгранная соединительная труба с рукояткой | 6 | 2 потайных винта |
| 3 | 2 опоры для вилки | 7 | Инструкция по эксплуатации (не изображена) |
| 4 | 2 гайки M12 | | |

2 | Применение



3 | Общие сведения

3.1 | Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение

Действие настоящей инструкции по эксплуатации распространяется исключительно на универсальный мотоциклетный подъемник Craft-Meyer (коротко: подъемник). В ней содержатся важные указания по безопасности и обращению. Перед использованием подъемника внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, особенно – указания по технике безопасности. Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым травмам или серьезному повреждению транспортного средства. Сохраните инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования. При передаче подъемника третьему лицу обязательно приложите данную инструкцию по эксплуатации. Инструкция по эксплуатации составлена с учетом стандартов и правил, действующих в Европейском Союзе. Ее содержание соответствует текущему уровню технического развития. При эксплуатации изделия за границей необходимо также соблюдать действующие в соответствующей стране директивы и законы.

3.2 | Пояснение условных обозначений

Следующие условные обозначения и сигнальные слова используются в этой инструкции по эксплуатации, на подъемнике или на упаковке.

 ОСТОРОЖНО!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию со средним уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к смерти или к тяжелой травме.
 ВНИМАНИЕ!	Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию с низким уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к умеренной или незначительной травме.
УВЕДОМЛЕНИЕ!	Это сигнальное слово предупреждает о возможном материальном ущербе.
	Этот символ обозначает дополнительную полезную информацию по сборке или эксплуатации изделия.
	Этот символ обозначает возможность вторичной переработки как упаковки, так и самого изделия.

4 | Безопасность

4.1 | Использование по назначению

Этот подъемник, при условии его правильного применения, в значительной мере облегчает выполнение разнообразных работ по ремонту и техническому обслуживанию мотоцикла. Он предназначен исключительно для подъема мотоциклов с прямой, выполненной из профиля коробчатого сечения, маятниковой подвеской заднего колеса без призматических втулок. Используя подъемник, всегда действуйте предельно осторожно, в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и требованиями изготовителя транспортного средства – это позволит избежать повреждений мотоцикла и возможного травмирования лиц, принимающих участие в работах.

Подъемник можно использовать только в соответствии с описанием, приведенным в настоящей инструкции. Любое другое применение считается применением не по назначению и может стать причиной материального ущерба. Изготовитель или продавец не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного обращения или использования не по назначению.



ОСТОРОЖНО!

Опасность опрокидывания!

- Подъемник Craft-Meyer предназначен исключительно для установки мотоцикла на подставку/подъема мотоцикла и не должен использоваться в других целях.
- Перед использованием подъемника обязательно убедитесь, что он правильно смонтирован и что все резьбовые соединения достаточно надежно затянуты.
- Для установки на подставку должна использоваться только двухрычажная маятниковая мотоциклетная вилка коробчатой конструкции. Подъемник Craft-Meyer нельзя использовать для мотоциклов с треугольными вилками, вилками-«бананом», однорычажными вилками, вилками с траверсой, а также для мотоциклов с карданным приводом.
- Для надежной поддержки мотоцикла рычаги вилки по всей ширине должны опираться на опоры для вилки.
- Подъемник можно использовать только вместе с помощником.
- Подъемник можно использовать только на абсолютно ровном основании (например, асфальт, бетон, камень), обладающим достаточной несущей способностью. Во избежание падения мотоцикла и связанных с ним повреждений запрещается использовать в качестве основания для подъемника рыхлый грунт или песок.
- При использовании подъемника действуйте аккуратно, чтобы не пережать или не деформировать тормозную трубку или тормозную тягу.
- Запрещается помещать пальцы, руки или другие части тела под установленное на подставку транспортное средство. Это же касается и момента постановки транспортного средства на подставку и его снятия. Обращайте внимание на других лиц, которые могут участвовать в выполнении работ. Всегда следите, чтобы рядом с установленным на подставку транспортным средством не было других людей или домашних животных.
- Ни при каких обстоятельствах не опирайтесь на установленное на подставку транспортное средство – опасность опрокидывания.
- Запрещается садиться на мотоцикл, установленный на подъемник Craft-Meyer.
- Ни при каких обстоятельствах нельзя маневрировать поднятым мотоциклом.



ОСТОРОЖНО!

Опасность для детей и лиц с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями (например, лиц с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными психическими или умственными способностями) или для лиц, не владеющих достаточными знаниями и опытом (например, для детей старшего возраста)!

- Подъемник Craft-Meyer не должен использоваться детьми и лицами с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом обращения с двухколесными транспортными средствами.
- Комплект поставки содержит упаковочную пленку и мелкие детали. Эти предметы необходимо хранить в недоступном для детей месте, так как существует опасность удушья.



ВНИМАНИЕ!

Опасность поскользывания, спотыкания и падения!

- Выполнение работ по техническому обслуживанию на установленном на подставку транспортном средстве, а также использование средств для очистки, ухода и смазочных материалов сопровождается опасностью падения и возможными в его результате травмами.
- Обращайте внимание на выступающие части, при необходимости уберите предметы, о которых можно споткнуться.

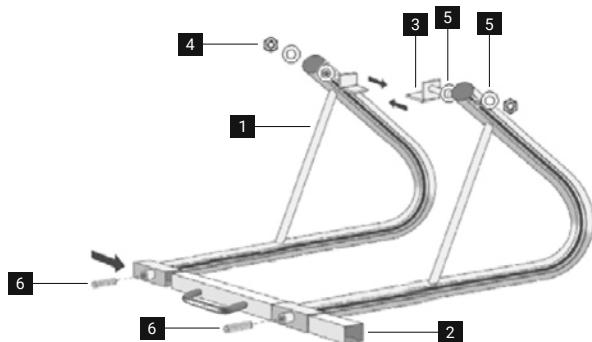
УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

- Ненадлежащее обращение с подъемником может привести к повреждению подъемника или транспортного средства.
- Для использования подъемника установите его на обладающую достаточной несущей способностью, невосприимчивую к царапинам поверхность на взрывобезопасном участке, обеспечив достаточное свободное пространство.
- Эксплуатируйте подъемник только вместе с оригинальными принадлежностями.
- Нагрузка на подъемник не должна превышать 150 кг.
- Во избежание травм и повреждений обеспечьте хорошее освещение рабочего места.
- Не носите свободную одежду, так как в ней можно зацепиться за выступающие части. Таким образом, носите только прилегающую одежду. Не носите кольца, цепочки и другие ювелирные изделия. Используйте сетку для длинных волос. Носите прочную обувь или защитные рабочие ботинки.

5 | Монтаж

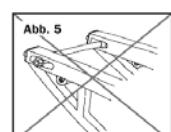
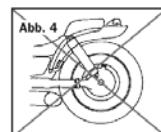
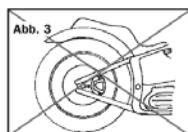
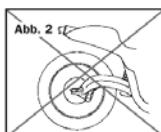
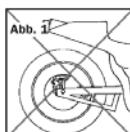
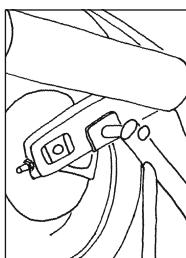
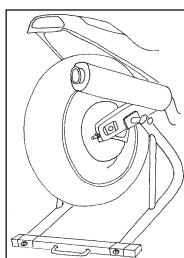
ru



Подъемник Craft-Meyer поставляется в разобранном состоянии. Его сборка производится всего за несколько действий. Для этого наденьте оба опорных уголка (№ 1) на четырехгранные соединительные трубы (№ 2) и зафиксируйте двумя потайными винтами (№ 6), чтобы они оставались на месте. Вставьте опоры для вилки (№ 3) резьбой наружу в верхние отверстия опорных уголков (№ 1) и зафиксируйте с помощью двух подкладных шайб (№ 5) и одной самоконтрящейся гайки (№ 4) с каждой стороны. Затяните гайки (№ 4) настолько, чтобы опоры для вилки (№ 3) можно было от руки повернуть в отверстиях.

6 | Применение

6.1 | Подготовительные работы



Перед использованием подъемника Craft-Meyer обязательно убедитесь, что мотоцикл соответствует следующим основным требованиям: конструкция задней вилки должна быть подходящей для подъемника. Ни в коем случае нельзя работать с формами, перечисленными в указаниях по технике безопасности. Единственным подходящим профилем вилки является коробчатый профиль, как показано на иллюстрациях выше. Убедитесь, что опоры подъемника соответствуют форме вилки.



Рекомендуется отпустить прочно затянутые резьбовые соединения (например, гайки оси и т. п.) еще перед установкой мотоцикла на подъемник.

Ширину подъемника Craft-Meyer следует отрегулировать с учетом конкретного мотоцикла. При этом помощник удерживает транспортное средство в вертикальном положении. Отпустите потайные винты (№ 6) опорных уголков (№ 1) и удерживайте подъемник сзади под трубами вилки мотоцикла. Переместите опорные уголки (№ 1) по четырехгранной соединительной трубе (№ 2) таким образом, чтобы опоры для вилки (№ 3) точно совместились с трубами вилки, после чего снова затяните потайные винты (№ 6). Обязательно убедитесь, что опорные поверхности подъемника по всей площади прилегают к трубам вилки. Не поднимайте мотоцикл без помощника. Всегда прибегайте к услугам помощника, удерживающего мотоцикл в вертикальном положении.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

Подъем мотоцикла, стоящего под наклоном на боковой подножке, из-за первоначально принимаемой односторонней нагрузки приведет к повреждению подъемника Craft-Meyer и может стать причиной соскальзывания мотоцикла и его падения.

6.2 | Установка мотоцикла на подъемник

Расположите подъемник опорными поверхностями в задней трети труб вилки, чтобы они надежно прилегали к трубам вилки по всей своей ширине. Поднятое транспортное средство не должно скользить по опорным поверхностям. Во избежание повреждения подъемника и мотоцикла нельзя устанавливать опоры для вилки под оси, элементы регулировки колес, призматические втулки, втулки для крепления амортизатора и другие выступающие части мотоцикла. Теперь собранный в соответствии с этой инструкцией по эксплуатации подъемник, правильно расположенный под мотоциклом, можно опустить одним сильным, медленным и равномерным движением, чтобы он прижался к полу, а мотоцикл поднялся на подъемнике. Еще раз обращаем Ваше внимание на то, что к этим работам необходимо привлекать помощника, который будет удерживать мотоцикл.

6.3 | Снятие мотоцикла с подъемника

При снятии мотоцикла с подъемника также необходимо действовать очень осторожно. Помощник сначала удерживает транспортное средство после снятия с подъемника в вертикальном положении, а затем – надежно устанавливает его на боковую подножку. Медленно и равномерно потяните подъемник за ручку вверх, чтобы заднее колесо снова прикоснулось к полу.

7 | Хранение

Храните подъемник Craft-Meyer в защищенном от воздействия погодных условий помещении. Температура должна находиться в пределах от +1 °C до +55 °C при влажности воздуха не более 90 % (без конденсации).

8 | Очистка и уход

Оголенные металлические части для защиты от коррозии обрабатываются содержащим воск средством для ухода за транспортными средствами. Скользящие детали можно смазать силиконовым аэрозолем.

ВНИМАНИЕ!

Опасность поскользывания!

Мыть опорные поверхности только водой (без нанесения средств по уходу).

ru

9 | Гарантия

На данное изделие предоставляется предусмотренная законодательством гарантия, действующая в течение двух лет с даты покупки. Гарантия не распространяется на изделия со следами износа, эксплуатировавшиеся неправильно или не по назначению, с повреждениями, произошедшими в результате ДТП, выполнения несанкционированных манипуляций или подвергшиеся попытке ремонта не уполномоченными сервисными службами или лицами.

10 | Утилизация



Утилизируйте упаковочный материал и само изделие в соответствии с предписаниями местных административных органов.

11 | Контактные данные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или данной инструкции свяжитесь перед первым использованием изделия с нашей службой сервисного обслуживания по электронной почте: service@louis.eu. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

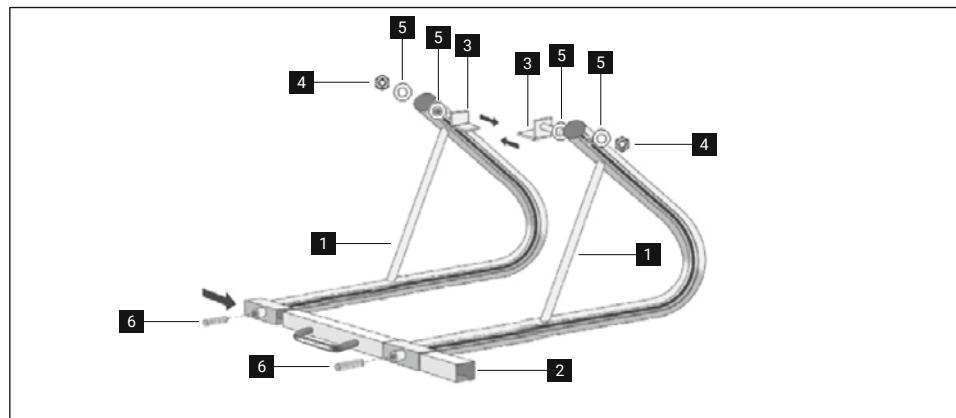
Сделано в Китае

Spis treści

1 Zakres dostawy	55
2 Zastosowanie	55
3 Informacje ogólne	56
3.1 Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie	56
3.2 Objaśnienie symboli	56
4 Bezpieczeństwo	56
4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	56
4.2 Wskazówki bezpieczeństwa	57
5 Montaż	58
6 Zastosowanie	59
6.1 Przygotowanie	59
6.2 Podnoszenie	60
6.3 Zdejmowanie	60
7 Przechowywanie	60
8 Czyszczenie i pielęgnacja	60
9 Rękojmia	60
10 Utylizacja	60
11 Kontakt	61

UNIWERSALNY PODNOŚNIK MOTOCYKLOWY CRAFT-MEYER

1 | Zakres dostawy



pl

- | | | | |
|----------|---|----------|------------------------------------|
| 1 | 2 ramiona podnośnika | 5 | 4 podkładki |
| 2 | 1 kwadratowa rura łącznikowa z uchwytem | 6 | 2 śruby bez łącznika |
| 3 | 2 mocowania wahaczy | 7 | Instrukcja użytkowania (brak rys.) |
| 4 | 2 nakrętki M12 | | |

2 | Zastosowanie



3 | Informacje ogólne

3.1 | Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie

Ta instrukcja użytkowania odnosi się wyłącznie do uniwersalnego podnośnika motocyklowego Craft-Meyer, nazywanego w skrócie: podnośnik). Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Przed zastosowaniem podnośnika należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania, ze szczególnym uwzględnieniem wskazówek bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń instrukcji użytkowania może prowadzić do poważnych obrażeń lub uszkodzenia pojazdu. Instrukcję należy zachować celem ewentualnego wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania podnośnika osobom trzecim należy koniecznie dołączyć do niego niniejszą instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania opiera się na normach i regulacjach obowiązujących na terenie Unii Europejskiej i odzwierciedla aktualny stan wiedzy technicznej. W pozostałych krajach należy przestrzegać również miejscowych dyrektyw i przepisów.

3.2 | Objasnenie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania, na podnośniku lub na opakowaniu stosowane są niżej opisane symbole i hasła ostrzegawcze.

 OSTRZEŻENIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo średniego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.
 OSTROŻNIE!	Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo niskiego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do lekkiego lub umiarkowanego zranienia.
WSKAZÓWKA!	To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materiałnymi.
	Ten symbol dostarcza przydatnych informacji dodatkowych odnośnie montażu lub użytkowania produktu.
	Ten symbol oznacza możliwość recyklingu opakowań i samego produktu.

4 | Bezpieczeństwo

4.1 | Użycwanie zgodne z przeznaczeniem

Ten podnośnik Craft-Meyer, jeśli jest użytkowany właściwie, ułatwia wykonywanie wielu prac związanych z naprawą i konserwacją motocykla. Nadaje się wyłącznie do podnoszenia motocykli z prostym wahaczem skrzynkowym tylnego koła bez rolek wahaczy.

Aby uniknąć uszkodzenia motocykla i ewentualnych urazów, należy zawsze używać podnośnika z najwyższą ostrożnością, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania i wytycznymi producenta pojazdu.

Podnośnika wolno używać wyłącznie zgodnie z opisem zamieszczonym w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materiałnych. Producent lub dystrybutor nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego użytkowania produktu.

 **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo przewrócenia!

- Podnośnik Craft-Meyer jest przeznaczony wyłącznie do ustawiania na koźle / podnoszenia motocykli i nie może być używany do innych celów.
- Przed użyciem podnośnika należy upewnić się, czy jest on prawidłowo zmontowany oraz czy wszystkie połączenia gwintowe zostały odpowiednio dokręcone.
- Podnosić można tylko dwuramienny motocyklowy wahacz skrzynkowy. Podnośnika Craft-Meyer nie można używać do motocykli z wahaczami trójkątnymi, wahaczami typu banan, wahaczami jednoramiennymi, wahaczami z podcięgiem oraz do motocykli z wałem Cardana.
- Aby bezpiecznie przenieść motocykl, ramiona wahaczy ustawione na maksymalną szerokość należy umieścić na mocowaniach na wahacze.
- Bezwzględnie przestrzegać zasady, że podnośnik zawsze muszą obsługiwać dwie osoby.
- Podnośnika należy używać tylko na stabilnej, całkowicie równej powierzchni (np. asfalt, beton, kamień). Nidy nie stawiać podnośnika na sypkim piasku lub miękkim gruncie. Stosowanie tej zasady pozwoli zapobiec pęknięciu/upadkowi motocykla, a tym samym jego uszkodzeniu.
- Uważać, aby podczas użytkowania podnośnika nie odłączyć lub nie zgiąć przewodu hamulcowego bądź dźwigni hamulca.
- Zabronione jest umieszczanie pod podniesionym pojazdem palców, rąk lub innych części ciała. To samo dotyczy chwili umieszczania pojazdu na stojaku i zdejmowania z niego. Zwracać uwagę także na osoby biorące udział w pracach. Należy zawsze dbać o to, aby w pobliżu podniesionego pojazdu nie znajdowały się żadne inne osoby ani zwierzęta domowe.
- W żadnym wypadku nie należy opierać się o podniesiony pojazd – istnieje niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Siadanie na motocyklu znajdującym się na podnośniku Craft-Meyer jest zabronione.
- W żadnym wypadku nie wolno manewrować podniesionym motocyklem.

pl

 **OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) bądź osób dysponujących niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą (na przykład starszych dzieci)!

- Podnośnik Craft-Meyer nie może być używany przez dzieci lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź dysponujące niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi pojazdów dwukołowych.

- Opakowania foliowe i małe części stanowią elementy składowe dostawy. Elementy te należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ stwarzają ryzyko uduszenia.

OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo poślizgnięcia się, potknięcia i upadku!

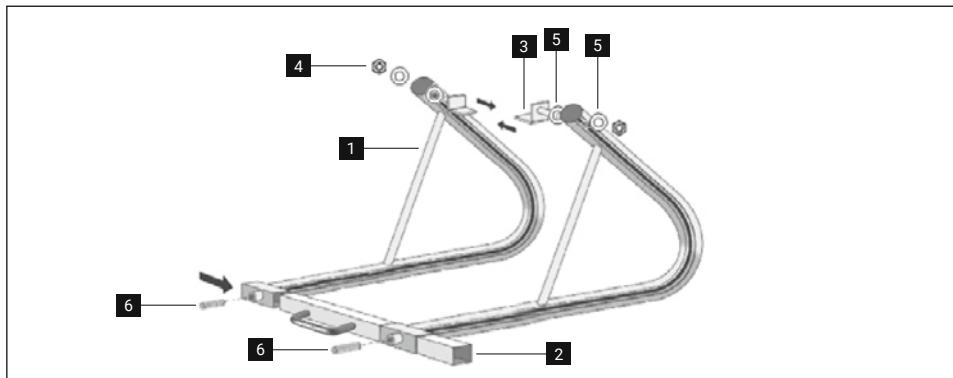
- Wykonywanie prac konserwacyjnych przy podniesionym pojeździe oraz stosowanie wówczas środków czyszczących, pielęgnacyjnych i smarnych może spowodować ryzyko poślizgnięcia się i upadku oraz powstania związań z tym urazów.
- Zwracać uwagę na wystające części, a w razie potrzeby wyeliminować ryzyko potknięcia.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

- Niewłaściwa obsługa podnośnika może spowodować uszkodzenia podnośnika lub pojazdu.
- Podczas użytkowania należy umieścić podnośnik na powierzchni o dużej nośności, odpornej na zadrapania oraz zapewnić wystarczającą ilość miejsca w strefie niezagrożonej wybuchem.
- Do podnośnika używać wyłącznie akcesoriów oryginalnych.
- Maksymalne obciążenie podnośnika wynosi 150 kg.
- Należy zadbać o dobre oświetlenie miejsca pracy, co pozwoli zapobiec powstaniu urazów i uszkodzeń.
- Nie nosić luźnej odzieży, gdyż istnieje ryzyko zaczepienia się o wystające części. Z tego powodu należy nosić wyłącznie odzież przylegającą do ciała. Podczas pracy nigdy nie nosić pierścionków, łańcuszków i innych ozdób. Na długie włosy zakładać siatkę. Nosić solidne buty lub obuwie robocze ochronne.

5 | Montaż

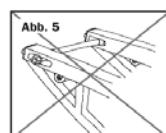
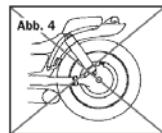
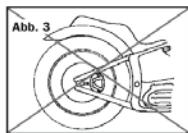
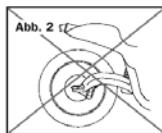
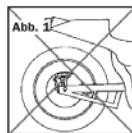
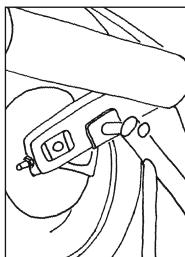
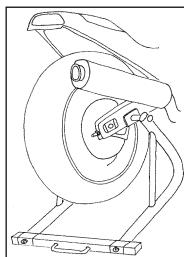


Podnośnik Craft-Meyer jest dostarczany jako rozłożony i można go zmontować kilkoma ruchami ręki. Wsunąć oba ramiona podnośnika (nr 1) na kwadratową rurę łącznikową (nr 2) i zamocować dwoma śrubami bez łącznika (nr 6) tak, aby pozostały na swoim miejscu. Następnie włożyć mocowania wahaczy (nr 3) do otworów w ramionach podnośnika (nr 1), ustawiając je gwintem na zewnątrz, ku górze. Z każdej strony umieścić dwie podkładki (nr 5) i przykręcić całoszczotką samokontrującą (nr 4). Nakrętki (nr 4) dokręcić tylko tak, aby mocowania wahaczy (nr 3), znajdujące się w otworach, można było obrócić ręcznie.

6 | Zastosowanie

6.1 | Przygotowanie

pl



Przed użyciem podnośnika Craft-Meyer należy upewnić się, czy motocykl spełnia następujące podstawowe wymagania: Konstrukcja wahacza tylnego koła musi być kompatybilna z podnośnikiem. Bezwzględnie niekompatybilne są konstrukcje wahaczy opisane w instrukcji bezpieczeństwa. Pojedyncze ramię wahacza musi mieć profil skrzynkowy, tak jak to przedstawiono na powyższych rysunkach. Należy sprawdzić, czy mocowania podnośnika pasują do kształtu wahacza.



Zalecamy odkręcenie mocno przykręconych śrub (nakrętek osi itp.) przed podniesieniem motocykla.

Szerokość podnośnika Craft-Meyer należy dopasować do motocykla. W tym celu druga osoba powinna trzymać pojazd w pozycji pionowej. Odkręcić śruby bez łącznika (nr 6), znajdujące się przy ramieniu podnośnika (nr 1) i przytrzymać podnośnik przy ramionach tylnego wahacza motocykla. Ramiona podnośnika (nr 1) przesunąć na kwadratowej rurze łącznikowej (nr 2) w taki sposób, aby mocowania wahaczy (nr 3), znajdujące się u dołu, idealnie pasowały do ramion wahacza, a następnie przykręcić je ponownie śrubami bez łącznika (nr 6). Bezwzględnie dbać o to, aby mocowania podnośnika utrzymywały każde ramię wahacza na całej powierzchni. Nigdy nie podnosić motocykla samemu. Z zasadą druga osoba musi zawsze pomagać w bezpiecznym utrzymywaniu motocykla w pozycji pionowej.

WSKAZÓWKI!

Ryzyko uszkodzenia!

Podnoszenie motocykla, gdy stoi on pochyło na stopce bocznej, spowoduje uszkodzenie podnośnika Craft-Meyer wskutek jednostronnego obciążenia i może spowodować ześlizgnięcie oraz przewrócenie motocykla.

6.2 | Podnoszenie

Umieścić podnośnik, tak by ramiona wahaczy w jednej trzeciej części tylnej znajdowały się na podstawkach i tak, aby były podparte na całej szerokości i by jednocześnie pojazd podniesiony pojazd nie zsunął się z podstawk. Osie, części do regulacji kół, rolki wahaczy, mocowania amortyzatorów i inne wystające części motocykla nie mogą być kładzione na mocowaniach wahaczy. Stosowanie tej zasady ma na celu zapobiec uszkodzeniu podnośnika i motocykla. Gdy podnośnik zostanie zmontowany zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania i prawidłowo umieszczony pod motocyklem, można go mocno, powoli i równomiernie docisnąć ku dołowi, trzymając za uchwyt, do momentu aż podnośnik znajdzie się na podłożu, a motocykl będzie umiejscowiony stabilnie na podnośniku. Jeszcze raz zwracamy uwagę na fakt, że pomoc drugiej osoby jest bezwzględnie konieczna do utrzymania motocykla.

6.3 | Zdejmowanie

Podczas zdejmowania pojazdu należy również postępować w sposób niezwykle ostrożny. Druga osoba musi dbać o to, by bezpośrednio po zdjęciu pojazd był utrzymywany w pozycji pionowej i aby na koniec został ustawiony na stopce bocznej. Powoli i równomiernie podciągając podnośni za uchwyt do góry, aż tylne koło ponownie zetknie się z podłożem.

7 | Przechowywanie

Podnośnik Craft-Meyer przechowywać w pomieszczeniu chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych. Temperatura powinna wynosić od +1°C do +55°C przy wilgotności powietrza maks. 90% (brak kondensacji).

8 | Czyszczenie i pielęgnacja

Odsłonięte części metalowe są zabezpieczone przed korozją za pomocą zawierających wosk produktów do pielęgnacji samochodów.

Części ślizgowe można smarować silikonem w sprayu.



Niebezpieczeństwo poślizgnięcia!

Powierzchnie montażowe czyścić wyłącznie wodą (nie nanosić żadnych środków pielęgnacyjnych).

9 | Rękojmia

Niniejszy produkt jest objęty ustawową dwuletnią rękojmią. Okres rękojmi rozpoczęyna swój bieg z dniem zakupu. Rękojmia nie obejmuje produktów noszących ślady użytkowania, użytkowanych niezgodnie z przeznaczeniem oraz szkód będących skutkiem wypadku, manipulacji lub samowolnych napraw wykonywanych przez nieupoważnione serwisy lub osoby.

10 | Utylizacja



Materiał opakowaniowy oraz sam produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami.

11 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji, przed pierwszym użyciem produktu prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta, e-mail: service@louis.eu. Sprawnie poinstruujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano w Chinach

pl



Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH

Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany

Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland

Tel.: (0041) 044 832 56 10 • service@louis-moto.ch